

PEECON



Nederlands



Tank Tzt & ZT Series

Transport/ zodebemester tank type; Tzt, Tzt Boggie/Tandem, Euroline ZT, Euroline Boggie/Tandem ZT, Euroline Tridem ZT

GEBUIKERSHANDLEIDING 2016 REVISIE 2.0.1

Bewaar dit document voor toekomstig gebruik! Dit document heeft als hoofdfunctie het creëren van veilige en efficiënte interactie tussen mens en machine.

Peeters Landbouwmachines B.V.

Tel +31 (0)76-504 66 66

Munnikenheiweg 47

www.peetersgroup.com

Fax +31 (0)76-504 66 99

4876NE Etten-Leur (NL)

info@peetersgroup.com

© Copyright 2016

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, of in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Peeters Landbouwmachines B.V. Dit geldt ook voor de bijbehorende tekeningen en schema's.

Peeters Landbouwmachines B.V. behoudt zich het recht voor om onderdelen op elk gewenst moment te wijzigen, zonder voorafgaande of directe kennisgeving aan de afnemer.

De inhoud van deze gebruikershandleiding kan eveneens worden gewijzigd zonder voorafgaande waarschuwing. Voor informatie betreffende instelling, onderhoudswerkzaamheden of reparaties waarin deze gebruikershandleiding niet voorziet, wordt u verzocht contact op te nemen met de technische dienst van uw leverancier.

Deze gebruikershandleiding is met alle mogelijke zorg samengesteld. Maar Peeters Landbouwmachines B.V. kan geen verantwoordelijkheid op zich nemen voor eventuele fouten in deze gebruikershandleiding of voor de gevolgen daarvan.



Woord vooraf

Het doel van deze handleiding is de gebruiker een inzicht te geven in de werking, montage en het onderhoud van de door Peeters Landbouwmachines B.V. geleverde machines. Voordat u begint met het gebruik van deze machine dient u deze handleiding uitvoerig te lezen en zich te houden aan de daarin beschreven instructies. Bij twijfel over een uit te voeren handeling kunt u contact opnemen met Peeters Landbouwmachines B.V. De installatie, ingebruikname en het onderhoud mogen alleen uitgevoerd worden door ervaren monteurs.

Daar het hier gaat om industriële apparatuur, gaan wij ervan uit dat de installatie en onderhoud gebeurd door goed opgeleide monteurs. Peeters Landbouwmachines B.V. heeft veel aandacht besteed aan de veiligheid en betrouwbaarheid van de machine met bijbehorende installatie. Er zijn een aantal veiligheidsvoorzieningen getroffen die moeten garanderen dat veilig werken met de apparatuur gewaarborgd is. Bij het aankoppelen en / of aansluiten van de machine moeten voor de ingebruikname alle veiligheidscomponenten zijn aangebracht.



Inhoudsopgave

1	Inleiding	9
1.1	Algemeen	9
1.2	Doel	9
1.3	Bedoelde gebruiker	9
1.4	Technische specificaties TZT en ZT modellen	10
1.5	Elementaire specificaties	20
1.6	Hoofdelementen	21
1.8	Hoofdlabel van uw machine	37
1.9	Aansprakelijkheid en garantie	38
1.10	Aansprakelijkheid en garantie	38
2	Gereed stelling van uw machine	39
2.1	Algemeen	39
2.2	Opbergen van de machine	39
2.3	Voor het eerst aankoppelen van uw tank achter uw trekker	39
2.4	Aansluiten van Elektrische en hydraulische besturing	41
3	Veiligheidsvoorschriften	42
3.1	Algemeen	42
3.2	Gevarenzone	45
3.3	Aan- en afkoppelen van de machine	46
3.4	Gebruik van de machine	46
3.5	Veiligheidssymbolen	47
3.6	Remsysteem	51
3.7	Extreme situaties	51
4	Functiebeschrijving	52
4.1	Aankoppelen van de machine	52
4.2	Het vullen van de machine	52
4.3	De micro-luchtregelaar (optie)	53
4.4	De Hydraulische achterasblokkering (optie)	53
4.5	Het legen van de machine zonder werktuig	53
4.6	Het legen van de machine met werktuig (bemester/ injecteur of sproeiboom)	53
4.7	Transport over de weg	54
4.8	Aankoppelen van een bemester	54
5	Onderhoud en controle	55
5.1	Dagelijkse inspectie	55
5.2	Wekelijkse onderhoudspunten	55
5.3	Maandelijks onderhoudspunten	56
5.4	Jaarlijkse onderhoudspunten	56
5.5	Na ingebruikname	56

5.6	Langer dan 1 maand buiten gebruik stellen.....	56
5.7	Aanhaalmomenten van bouten	56
5.8	Onderhoud van het optionele remsysteem	57
5.9	Smeermiddelen.....	57
5.10	Olie smeersysteem bijvullen.....	57
5.11	Smeerpunten	58
6	Verklarende woordenlijst.....	59
7	Storingslijst	60
7.1	Mechanische/ hydraulische storing	60
6.1	Elektrische storing.....	60
8	Systeem schema's	61
8.1	Hydraulisch systeem.....	61
8.2	Elektrisch systeem	62
8.3	Elektrisch systeem	63

1 Inleiding

1.1 Algemeen

Allereerst willen we u feliciteren met de aankoop van uw nieuwe PEECON Transport/ Zodebemestertank. Met een Peecon bent U verzekerd van kwaliteit en degelijkheid.

De PEECON tanken TZT- en ZT-serie is ontwikkeld na een intensief onderzoek- en testprogramma. Één van de uitgangspunten is het maken van machines die in gebruik, werking, veiligheid, onderhoud en levensduur minimaal voldoen aan de laatste beschikbare normen en voorschriften van de EEG. Peecon machines kunnen worden afgeleverd in verschillende uitvoeringen; uw uitvoering staat in paragraaf 1.4 omschreven. Er is een mogelijkheid gecreëerd om uw opties te markeren zodat u altijd bij de juiste uitvoering kijkt.

1.2 Doel

Het doel van de gebruikersaanwijzingen in deze handleiding is dat het u de juiste informatie biedt over hoe om te gaan met deze handelingen. Dit document is een bestanddeel van de machine en moet altijd bij de machine/ op de trekker aanwezig zijn.

De TZT en ZT tanken modellen van Peecon zijn beschikbaar in diverse verschillende "standaard" varianten en met een breed assortiment aan extra's om uw tank uit te breiden tot een specifiek voor uw gemaakte machine. Het tanken model van Peecon is te gebruiken voor het volzuigen van de tank met drijfmest. Eveneens voor het transporteren van de drijfmest en het uitrijden of lossen met of zonder bemester (voor zover in overeenstemming met de wettelijke bepalingen). Het tanken assortiment is volledig naar uw wensen uitgerust om zo comfortabel mogelijk lange en zware bedrijfsuren te maken.

Begrijpend zien wij dat u graag spoedig aan de slag wilt met uw zodebemestertank. Maar neem a.u.b. eerst even rustig de tijd om deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Elke Peecon zodebemestertank is uniek in zijn soort. Dit kan, indien u de zodebemestertank niet op juiste wijze gebruikt, gevaar opleveren. Een goede krachtige blik in deze handleiding kan u tijd en geld besparen in de toekomst. Ieder ander gebruik dan beschreven in de handleiding sluit uw leverancier uit van iedere verantwoordelijkheid.

1.3 Bedoelde gebruiker

De doelgroep waar deze gebruikershandleiding betrekking op heeft, zijn bevoegde personen en technisch vakbekwame personen.

Bevoegde personen zijn personen die:

Een zeker kennisniveau hebben opgebouwd door scholing / training (interne cursus specifiek voor de peecon tank) en die bepaalde vaardigheden hebben om de machine te bedienen.

Technisch vakbekwame personen zijn personen die:

Bevoegd zijn en die een zeker technisch kennisniveau (minimaal diploma MBO niveau) hebben opgebouwd door scholing / training en die bekend zijn met de techniek van de machine en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren en risico's. Eveneens zijn deze bevoegd voor het instellen van de machine, het werken met de machine, het reinigen en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. (bijvoorbeeld een servicemonteur van Peeters Landbouwmachines B.V.)

Inleiding

1.4 Technische specificaties TZT en ZT modellen

Uw type kunt u terugvinden op de typeplaat aan de rechterzijde van het chassis. In deze paragraaf zijn diverse modellen uitgesplitst en in diverse tabellen weergegeven.

1.4.1 Technische specificaties Transport/ Zodebemestertanken

	TZT 3000	TZT 4000	TZT 5000	TZT 6000	TZT 7000	TZT 8000	TZT 9000	TZT 10000	TZT 11500	TZT 13000
Inhoud (Liter)	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11500	13000
Wielnaaf / Astype (mm)	10 gaats/ 90mm						10 g/ 100mm		10 g/ 150mm	
Banden	Peecon 550/60x22.5									
Pomp	Jurop PN 58 (1000TPM / 6200L)									
Trekoog (mm)	Onderaanspan met draaiend trekoog									
Trekooghoogte (mm)	±500									
Steunvoet	Hydraulisch									
Benodigde elektravoorziening	Optioneel is 12 volt gelijkspanning voor de verlichting									
Benodigde hydr. aansluiting tractor	2x dubbelwerkend ventiel									
Eigen oliedruksysteem	nee									
Benodigd olievolume tractor (L)	2,5									
Oliedebiet (L/min)	30									
Standaard eigengewicht (kg)	2.120	2.155	2.310	2.375	2.440	2.510	2.800	3.050	3.165	3.260
Totale lengte (mm)	5.135	5.135	5.550	5.550	5.550	5.550	5.550	6.155	6.155	6.155
Totaal hoogte (mm)	2.380	2.470	2.675	2.795	2.915	3.030	3.140	3.140	3.255	3.360
Tankdiameter (mm)	1.200	1.300	1.400	1.500	1.600	1.700	1.800	1.800	1.900	2.000
Maximale rijsnelheid (km/u)	25									

Tab. 1-1 Technische specificaties Transport/ zodebemestertanken

1.4.2 Mogelijke opties Transport/ zodebemestertanken

	TZT 3000	TZT 4000	TZT 5000	TZT 6000	TZT 7000	TZT 8000	TZT 9000	TZT 10000	TZT 11500	TZT 13000
Pomp Jurop PN 84 Capaciteit 9000L/min	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp Jurop PNE 102 Capaciteit 10200L/min	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp Jurop PNE 122 Capaciteit 12200L/min	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp Jurop PNR 142 Capaciteit 14200L/min	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Watergekoelde pomp Jurop LC 420 Capaciteit 12200L/min	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp B.P. Star 84/MA Capaciteit 14800L/min	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Watergekoelde pomp B.P. WPT 600/MA Capaciteit 10400L/min	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Watergekoelde pomp B.P. WPT 720/MA Capaciteit 13000L/min	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp 540 TPM i.p.v. 1000 TPM	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Hydraulische omschakeling voor pomp	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Vochtvanger met extra beveiliging	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Geluidsdemper voor pomp	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Turbovuller 8" aangedreven d.m.v. hydraumotor	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Groothoek aftakas Walterscheid	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Extra zijaansluiting 6" met snelsluiting	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Extra zijaansluiting 8" met snelsluiting	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
5 meter slang 6" i.p.v. 4 meter	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 meter verlengslang 6" met mannelijk en vrouwelijk kopp.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 meter slang 8" met koppelingen	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Slanghaken aan beide zijden	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Zuigarm 8" in center van voorwand incl. bediening.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Zuigarm 8" aan de rechterkant incl. bediening.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Zuigarm 8" 290° draaibaar achter op de tank incl. bediening.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Exactverdelers met grote spreidplaat	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Mangat Ø600mm boven in tank	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Schuifluik □ 600mm boven in tank hydr bediend	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Ladder naar mangat/ schuifluik	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Verende dissels d.m.v. rubberen blokken	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Gegalvaniseerde spatborden enkelas	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Gegalvaniseerde spatborden + slangerek	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
As 150 mm i.p.v. 100mm	o	o	o	o	o	o	o	o	●	●
Vorbereiding voor flowmeter	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Wielbakken in tank met spatborden.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Aanlasdelen voor Peecon hefinrichting	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Microluchtregelaar voor dosering mest	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 punts hefinrichting enkelwerkend.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 punts hefinrichting incl elektr. hydr. snelkoppeling	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 punts hefinrichting Profi	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Heflatten uitgerust met snelhaken	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Extra elektr. hydr. functie	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o

Tab. 1-2 Mogelijke opties Transport/ zodebemestertanken

- o = optioneel
- = standaard
- x = niet mogelijk

Inleiding

1.4.3 Technische specificaties Transport/ Zodebemestertanken Boggie/ Tandem

	TZT 5000 Boggie	TZT 6000 Boggie	TZT 7000 Boggie	TZT 8000 Boggie	TZT 9000 Boggie	TZT 10000 Boggie	TZT 12000 Boggie	TZT 13000 Tandem	TZT 15000 Tandem	TZT 17000 Tandem
Inhoud (Liter)	5000	6000	7000	8000	9000	10000	12000	13000	15000	17000
Wielnaaf / Astype (mm)	10 qaats/ 90mm					10 g/ 100mm			10 g/ 150mm	
Banden	Peecon 550/60x22.5									
Pomp	Jurop PN 58 (1000TPM / 6200L)									
Trekoog (mm)	Onderaanspan met draaiend trekoog									
Trekooghoopte (mm)	±500									
Steunvoet	Hydraulisch									
Benodigde elektravoorziening	Optioneel is 12 volt gelijkspanning voor de verlichting									
Benodigde hydr. aansluiting tractor	2x dubbelwerkend ventiel									
Eigen oliedruksysteem	nee									
Benodigd olievolume tractor (L)	2,5									
Oliedebiet (L/min)	30									
Standaard eigengewicht (kg)	4.070	4.110	4.550	4.700	4.850	5.000	5.300	5.225	5.600	6.000
Totale lengte (mm)	6.130	6.130	6.630	6.640	6.655	6.670	6.685	7.120	7.175	7.400
Totaal hoogte (mm)	2.735	2.825	3.375	3.475	3.575	3.675	3.525	3.675	3.875	3.985
Tankdiameter (mm)	1.300	1.400	1.500	1.600	1.700	1.800	1.900	1.800	1.900	2.100
Maximale rijsnelheid (km/u)	25									

Tab. 1-3 Technische specificaties Transport/ zodebemestertanken Boggie/ Tandem

1.4.4 Mogelijke opties Transport/ zodebemestertanken Boggie/ Tandem

	TZT 5000 Boggie	TZT 6000 Boggie	TZT 7000 Boggie	TZT 8000 Boggie	TZT 9000 Boggie	TZT 10000 Boggie	TZT 12000 Boggie	TZT 13000 Tandem	TZT 15000 Tandem	TZT 17000 Tandem
Pomp Jurop PN 84 Capaciteit 9000L/min.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp Jurop PNE 102 Capaciteit 10200L/min.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp Jurop PNE 122 Capaciteit 12200L/min.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp Jurop PNR 142 Capaciteit 14200L/min.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Watergekoelde pomp Jurop LC 420 Capaciteit 12200L/min.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp B.P. Star 84/MA Capaciteit 14800L/min.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Watergekoelde pomp B.P. WPT 600/MA Capaciteit 10400L/min.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Watergekoelde pomp B.P. WPT 720/MA Capaciteit 13000L/min.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Pomp 540 TPM i.p.v. 1000 TPM.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Hydraulische omschakeling voor pomp.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Vochtvangter met extra beveiliging.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Geluidsdemper voor pomp.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Turbovuller 8" aangedreven d.m.v. hydraumotor.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Groothoek aftakas Walterscheid.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Extra zijaansluiting 6" met snelsluiting.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Extra zijaansluiting 8" met snelsluiting.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
5 meter slang 6" i.p.v. 4 meter.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 meter verlengslang 6" met mannelijk en vrouwelijk kopp.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 meter slang 8" met koppelingen.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Slanghaken aan beide zijden.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Zuigarm 8" in center van voorwand incl. bediening.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Zuigarm 8" aan de rechterkant incl. bediening.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Zuigarm 8" 290° draaibaar achter op de tank incl. bediening.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Exactverdelers met grote spreidplaat.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Mangat Ø600mm boven in tank.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Schuifluik □ 600mm boven in tank hydr bediend.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Ladder naar mangat/ schuifluik.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Verende dissels d.m.v. rubberen blokken.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Mechanisch gedwongen gestuurde achteras	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Kijkbuis Ø150mm i.p.v. tankinhoudmeter tegen voorwand.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Vorbereiding voor flowmeter	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Aanbouw trekhaak aan traktor	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Topdrukcilinder met accumulator	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Aanlasedelen voor Peecon hefinrichting	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Microluchtregeelaar voor dosering mest	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 punts hefinrichting enkelwerkend.	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 punts hefinrichting incl. elektr. hydr. snelkoppeling	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
4 punts hefinrichting Profi	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Heflatten uitgerust met snelhaken	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Extra elektr. hydr. functie	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o

Tab. 1-4 Mogelijke opties Transport/ zodebemestertanken Boggie/ Tandem

- o = optioneel
- = standaard
- x = niet mogelijk

Inleiding

1.4.5 Technische specificaties Euroline (Deluxe) zodebemestertanken

	ZT 7500 Euroline (Deluxe)	ZT 8500 Euroline (Deluxe)	ZT 10000 Euroline (Deluxe)	ZT 11500 Euroline (Deluxe)	ZT 13000 Euroline (Deluxe)	ZT 13000 Euroline XL (Deluxe)
Inhoud (Liter)	7500	8500	10000	11500	13000	13000
Wielnaaf / Astype (mm)	10 gaats/ 90mm	10 g/ 100mm	10 g/ 150mm			
Banden	Peecon 550/60x22.5					
Pomp	Jurop PN 58 (1000TPM / 6200L)					
Trekoog (mm)	Onderaanspan met draaiend trekoog					
Trekooghoogte (mm)	±500					
Mangat	Ø600mm					
Dissel vering	2 rubberen blokken					
Kijkbuis	Ø150mm tegen voorwand					
Steunvoet	Hydraulisch					
Vochtvang	Zelfreinigend					
Benodigde elektravoorziening	Optioneel is 12 volt gelijkspanning voor de verlichting					
Benodigde hydr. aansluiting tractor	2x dubbelwerkend ventiel					
Eigen oliedruksysteem	nee					
Benodigd olievolume tractor (L)	2,5					
Oliedebiet (L/min)	30					
Standaard eigengewicht (kg)	3.500	3.600	3.880	3.960	4.050	4.050
Totale lengte (mm)	6.940	6.940	6.940	6.940	6.940	6.940
Totaal hoogte (mm)	3.010	3.120	3.225	3.355	3.430	3.335
Tankdiameter (mm)	1.600	1.700	1.800	1.900	2.000	1.900
Maximale rijsnelheid (km/u)	25					

Tab. 1-5 Technische specificaties Euroline (Deluxe) zodebemestertanken

1.4.6 Mogelijke opties Euroline (Deluxe) zodebemestertanken

	ZT 7500 Euroline (Deluxe)	ZT 8500 Euroline (Deluxe)	ZT 10000 Euroline (Deluxe)	ZT 11500 Euroline (Deluxe)	ZT 13000 Euroline (Deluxe)	ZT 13000 Euroline XL (Deluxe)
Pomp Jurop PN 84 Capaciteit 9000L/min.	○	○	○	○	○	○
Pomp Jurop PNE 102 Capaciteit 10200L/min.	○	○	○	○	○	○
Pomp Jurop PNE 122 Capaciteit 12200L/min.	○	○	○	○	○	○
Pomp Jurop PNR 142 Capaciteit 14200L/min.	○	○	○	○	○	○
Pomp B.P. Star 84/MA (1000TPM) 14800L/min.	○	○	○	○	○	○
Pomp 540 TPM i.p.v. 1000 TPM.	○	○	○	○	○	○
Pompsysteem BP Garda 6500 Met MEC 8000 + Sproeikanon.	○	○	○	○	○	○
Pompsysteem BP Garda 6500 Met MEC 8000 + Knikbaar Sproeikanon	○	○	○	○	○	○
Hydraulische omschakeling voor pomp.	○	○	○	○	○	○
Turbovuller 8" aangedreven d.m.v. hydraumotor.	○	○	○	○	○	○
Groothoek aftakas Walterscheid.	○	○	○	○	○	○
Extra zijaansluiting 6" met snelsluiting.	○	○	○	○	○	○
Extra zijaansluiting 8" met snelsluiting.	○	○	○	○	○	○
5 meter slang 6" i.p.v. 4 meter.	○	○	○	○	○	○
4 meter verlengslang 6" met mannelijk en vrouwelijk kopp.	○	○	○	○	○	○
4 meter slang 8" met koppelingen.	○	○	○	○	○	○
Slanghaken aan beide zijden.	○	○	○	○	○	○
Zuigarm 8" in center van voorwand incl. bediening.	○	○	○	○	○	○
Zuigarm 8" aan de rechterkant incl. bediening.	○	○	○	○	○	○
Exactverdelers met grote spreidplaat.	○	○	○	○	○	○
Mangat Ø600mm boven in tank.	○	○	○	○	○	○
Schuifluik □ 600mm boven in tank hydr bediend.	○	○	○	○	○	○
Ladder naar mangat/ schuifluik.	○	○	○	○	○	○
Lucht verende dissels.	○	○	○	○	○	○
As 150mm i.p.v. 100mm.	○	○	○	●	●	●
Luchtgeremde as met behoud van hydr. remsysteem.	○	○	○	○	○	○
Hydraulisch verschuifbare as.	●	●	●	●	●	●
Hydraulisch geveerde as.	○	○	○	○	○	○
Hydraulisch verende dissels.	●	●	●	●	●	●
Gegalvaniseerde spatborden	○	○	○	○	○	○
Microluchtregelaar voor dosering mest	○	○	○	○	○	○
4 punts hefinrichting enkelwerkend.	○	○	○	○	○	○
4 punts hefinrichting incl elektr. hydr. snelkoppeling	○	○	○	○	○	○
4 punts hefinrichting Profi	○	○	○	○	○	○
Heflatten uitgerust met snelhaken	○	○	○	○	○	○
Extra elektr. hydr. functie	○	○	○	○	○	○

Tab. 1-6 Mogelijke opties Euroline (Deluxe) zodebemestertanken

- = optioneel
- = standaard
- x = niet mogelijk

Inleiding

1.4.7 Technische specificaties 2-assige Euroline (Deluxe) zodebemestertanken

	ZT 7500 Euroline (Deluxe)	ZT 8500 Euroline (Deluxe)	ZT 9500 Euroline (Deluxe)	ZT 10500 Euroline (Deluxe)	ZT 12500 Euroline (Deluxe)	ZT 14000 Euroline (Deluxe)	ZT 15000 Euroline (Deluxe)	ZT 16000 Euroline (Deluxe)	ZT 17000 Euroline (Deluxe)	ZT 18000 Euroline (Deluxe)	ZT 20000 Euroline (Deluxe)
Inhoud (Liter)	7500	8500	9500	10500	12500	14000	15000	16000	17000	18000	20000
Wielnaaf / Astype (mm)	10 gaats/ 90mm			10 g/ 100mm		10 gaats/ 150mm					
Banden	Peecon 550/60x22.5										
Pomp	Jurup PN 58 (1000TPM / 6200L)										
Trekoog (mm)	Onderaanspan met draaiend trekoog										
Trekooghooqte (mm)	±500										
Mangaf	Ø600mm										
Dissel vering	2 rubberen blokken										
Kijkbuis	Ø150mm tegen voorwand										
Steunvoet	Hydraulisch										
Vochtvanger	Zelfreinigend										
Benodigde elektravoorziening	Optioneel is 12 volt gelijkspanning voor de verlichting										
Benodigde hydr. aansluiting tractor	2x dubbelwerkend ventiel										
Eigen oliedruksysteem	nee										
Benodigd oliedvolume tractor (L)	2,5										
Oliedebiet (L/min)	30										
Standaard eigengewicht (kg)	4.500	4.700	4.850	5.000	5.300	6.000	5.600	6.000	6.000	6.000	6.600
Totale lengte (mm)	7.095	7.105	7.120	7.130	7.135	7.250	7.235	7.250	7.260	7.260	7.265
Totaal hoogte (mm)	3.110	3.210	3.310	3.420	3.530	3.430	3.580	3.685	3.790	3.790	3.900
Tankdiameter (mm)	1.500	1.600	1.700	1.800	1.900	1.800	1.900	2.000	2.100		
Maximale rijsnelheid (km/u)	25										

Tab. 1-7 Technische specificaties 2-assige Euroline (Deluxe) zodebemestertanken

1.4.8 Mogelijke opties 2-assige Euroline (Deluxe) zodebemestertanken

	ZT 7500 Euroline (Deluxe)	ZT 8500 Euroline (Deluxe)	ZT 9500 Euroline (Deluxe)	ZT 10500 Euroline (Deluxe)	ZT 12500 Euroline (Deluxe)	ZT 14000 Euroline (Deluxe)	ZT 15000 Euroline (Deluxe)	ZT 16000 Euroline (Deluxe)	ZT 17000 Euroline (Deluxe)	ZT 18000 Euroline (Deluxe)	ZT 20000 Euroline (Deluxe)
Pomp Jurop PN 84 Capaciteit 9000L/min.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pomp Jurop PNE 102 Capaciteit 10200L/min.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pomp Jurop PNE 122 Capaciteit 12200L/min.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pomp Jurop PNR 142 Capaciteit 14200L/min.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pomp B.P. Star 84/MA (1000TPM) 14800L/min.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Pomp 540 TPM i.p.v. 1000 TPM.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Watergekoelde pomp B.P. WPT 600/MA Capaciteit 10400L/min.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Watergekoelde pomp B.P. WPT 720/MA Capaciteit 13000L/min.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Hydraulische omschakeling voor pomp.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Turbovuller 8" aangedreven d.m.v. hydraumotor.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Groothoek aftakas Walterscheid.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Extra zijaansluiting 6" met snelsluiting.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Extra zijaansluiting 8" met snelsluiting.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
5 meter slang 6" i.p.v. 4 meter.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
4 meter verlengslang 6" met mannelijk en vrouwelijk kopp.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
4 meter slang 8" met koppelingen.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Zuigarm 8" in center van voorwand incl. bediening.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Zuigarm 8" aan de rechterkant incl. bediening.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Zuigarm 8" 290° draaibaar achter op de tank incl. bediening.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Mangot Ø600mm boven in tank.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Schuifluik □ 600mm boven in tank hydr bediend.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Ladder naar mangot/ schuifluik.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Hydraulisch verende dissel.	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Asafstand 1800mm, noodzakelijk bij banden groter dan 1400mm.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Luchtgeremde as met behoud van hydr. remsysteem.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Hydraulisch verschuifbare boggie.	●	●	●	●	●	●	○	○	○	○	○
Hydraulisch geveerde onderstel	○	○	○	○	○	○	●	●	●	●	●
Hydraulisch vering i.p.v. boggie.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Vorbereiding voor flowmeter.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Microluchtregelaar voor dosering mest	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
4 punts hefinrichting enkelwerkend.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
4 punts hefinrichting incl elektr. hydr. snelkoppeling.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
4 punts hefinrichting Profi.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Mesthakselaar 6" maxi aangedreven d.m.v. hydromotor	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Snijkast FT 4200 L aangedreven d.m.v. hydromotor	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Heflatten uitgerust met snelhaken.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Extra elektr. hydr. functie.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

Tab. 1-8 Mogelijke opties 2-assige Euroline (Deluxe) zodebemestertanken

- = optioneel
- = standaard

Inleiding

1.4.9 Technische specificaties Euroline Tridem zodebemestertanken

	ZT 21000 Euroline Tridem	ZT 23000 Euroline Tridem	ZT 25500 Euroline Tridem	ZT 25500 Euroline Tridem XL
Inhoud (Liter)	21000	23000	25500	25500
Wielnaaf / Astype (mm)	10 g/ 150mm			
Banden	Peecon 550/60x22.5			
Pomp	Jurup PN 58 (1000TPM / 6200L)			
Trekoog (mm)	Onderaanspan met draaiend trekoog			
Trekooghoogte (mm)	±500			
Manggat	Ø600mm			
Dissel vering	Hydraulische geveerd			
Kijkbuis	Ø150mm tegen voorwand			
Steunvoet	Hydraulisch			
Vochtvang	Zelfreinigend			
Benodigde elektravoorziening	Optioneel is 12 volt gelijkspanning voor de verlichting			
Benodigde hydr. aansluiting tractor	2x dubbelwerkend ventiel			
Eigen oliedruksysteem	nee			
Benodigd olievolume tractor (L)	2,5			
Oliedebiet (L/min)	30			
Standaard eigengewicht (kg)	7.400	7.600	8.200	8.200
Totale lengte (mm)	9.130	9.130	9.130	9.930
Totaal hoogte (mm)	3.855	3.855	3.940	3.855
Tankdiameter (mm)	2.000	2.100	2.200	2.100
Maximale rijsnelheid (km/u)	25			

Tab. 1-9 Technische specificaties Euroline Tridem zodebemestertanken

1.4.10 Mogelijke opties Euroline Tridem zodebemestertanken

	ZT 7500 Euroline (Deluxe)	ZT 8500 Euroline (Deluxe)	ZT 9500 Euroline (Deluxe)	ZT 10500 Euroline (Deluxe)
Pomp Jurop PN 84 Capaciteit 9000L/min.	○	○	○	○
Pomp Jurop PNE 102 Capaciteit 10200L/min.	○	○	○	○
Pomp Jurop PNE 122 Capaciteit 12200L/min.	○	○	○	○
Pomp Jurop PNR 142 Capaciteit 14200L/min.	○	○	○	○
Watergekoelde pomp Jurop LC 420 (1000TPM) Cap. 10200L/min.	○	○	○	○
Pomp B.P. Star 84/MA (1000TPM) 14800L/min.	○	○	○	○
Pomp 540 TPM i.p.v. 1000 TPM.	○	○	○	○
Watergekoelde pomp B.P. WPT 600/MA Capaciteit 10400L/min.	○	○	○	○
Watergekoelde pomp B.P. WPT 720/MA Capaciteit 13000L/min.	○	○	○	○
Hydraulische omschakeling voor pomp.	○	○	○	○
Turbovuller 8" aangedreven d.m.v. hydraumotor.	○	○	○	○
Groothoek aftakas Walterscheid.	○	○	○	○
Extra zijaansluiting 6" met snelsluiting.	○	○	○	○
Extra zijaansluiting 8" met snelsluiting.	○	○	○	○
5 meter slang 6" i.p.v. 4 meter.	○	○	○	○
4 meter verlengslang 6" met mannelijk en vrouwelijk kopp.	○	○	○	○
4 meter slang 8" met koppelingen.	○	○	○	○
Zuigarm 8" in center van voorwand incl. bediening.	○	○	○	○
Zuigarm 8" aan de rechterkant incl. bediening.	○	○	○	○
Zuigarm 8" 290° draaibaar achter op de tank incl. bediening.	○	○	○	○
Mangat Ø600mm boven in tank.	○	○	○	○
Schuifluik □ 600mm boven in tank hydr bediend.	○	○	○	○
Ladder naar mangat/ schuifluik.	○	○	○	○
Asafstand 1800mm, noodzakelijk bij banden groter dan 1400mm.	○	○	○	○
Luchtgeremde as met behoud van hydr. remsysteem.	○	○	○	○
Topdruk cilinder met accumulator	○	○	○	○
2 hydraulische gedwongen gestuurde assen.	○	○	○	○
Elektronische assturing Mobil Elektronik via LS	○	○	○	○
Vorbereiding voor flowmeter.	○	○	○	○
Microluchtregelaar voor dosering mest	○	○	○	○
4 punts hefinrichting enkelwerkend.	○	○	○	○
4 punts hefinrichting incl elektr. hydr. snelkoppeling.	○	○	○	○
4 punts hefinrichting Profi.	○	○	○	○
Mesthakselaar 6" maxi aangedreven d.m.v. hydromotor	○	○	○	○
Snijkast FT 4200 L aangedreven d.m.v. hydromotor	○	○	○	○
Heflatten uitgerust met snelhaken.	○	○	○	○
Extra elektr. hydr. functie.	○	○	○	○

Tab. 1-10 Mogelijke opties Euroline Tridem zodebemestertanken

- = optioneel
- = standaard

Inleiding

1.5 Elementaire specificaties

De transport/ zodebemestertank is gemaakt van diverse diktes gevormde plaatdelen. De totale constructie optimaliseert de duurzaamheid en stijfheid van de transport/zodebemestertank. De transport/zodebemestertank heeft een deugdelijke en stabiele constructie en staat zeer stabiel bij het vullen, transporteren en leegrijden van drijfmest en water.

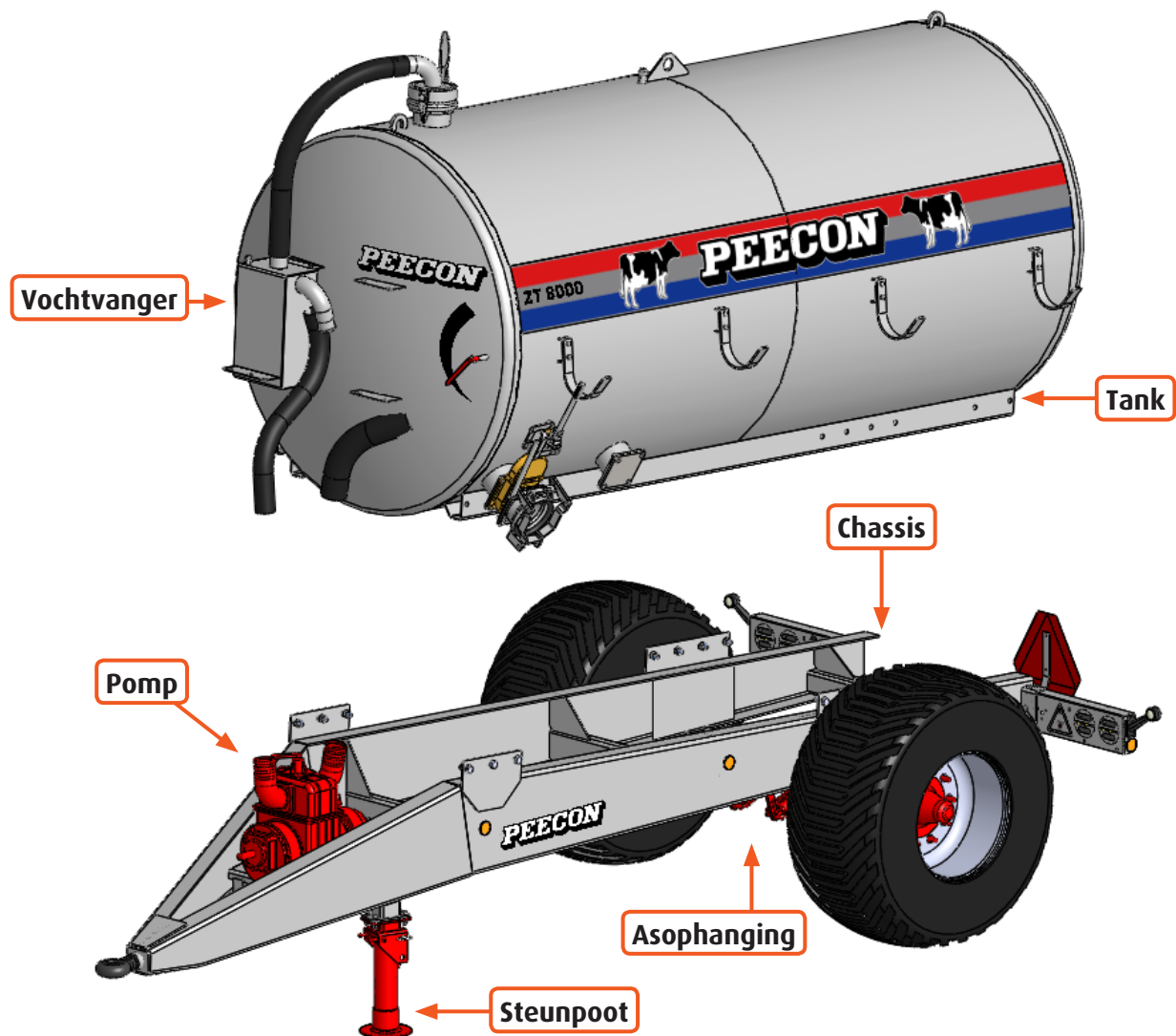


Fig. 1-1 Hoofdelementen Zodebemestertank

1.6 Hoofdelementen

De transport/ zodebemestertank bestaat uit de in de volgende paragrafen genoemde modules met de functionele benamingen. De modules "Chassis" en "Tank" zijn grotendeels opgebouwd uit plaatdelen. De grootste verschillen tussen de Transport/ zodebemestertank en Euroline tank wordt hier al snel zichtbaar. Het chassiselement van de transport/ zodebemestertank bestaat uit één deel genaamd "Frame" en het chassiselement van de Euroline tank bestaat uit twee delen genaamd "dissel" en "Frame".

1.6.1 Hoofdelement van het chassis

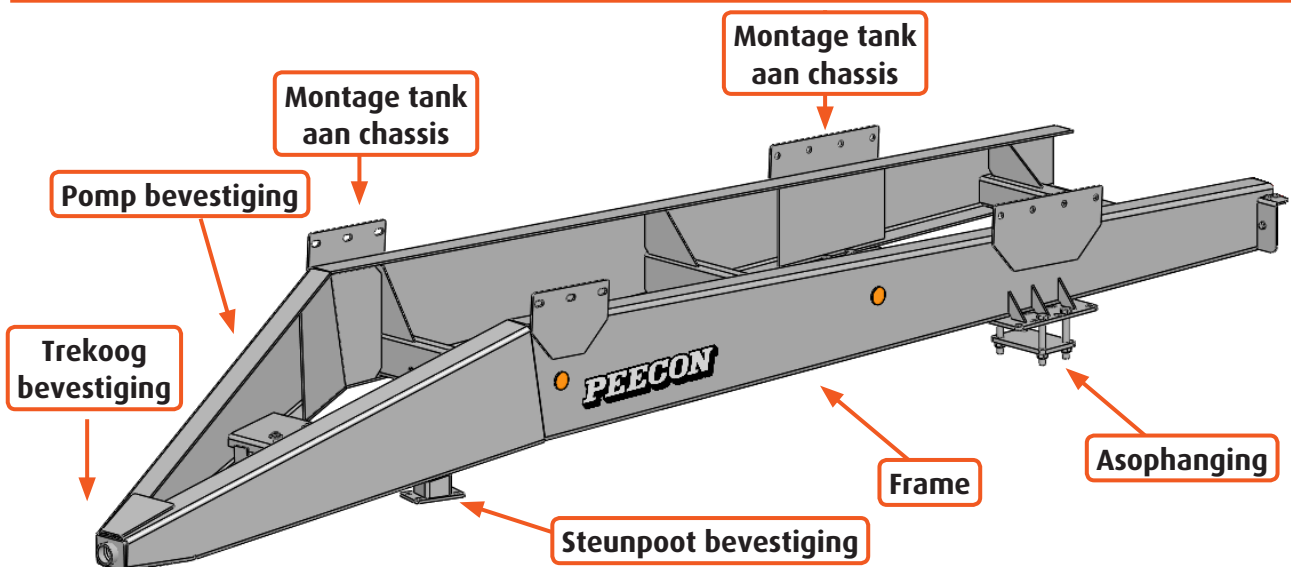


Fig. 1-2 Chassiselementen transport / zodebemestertank

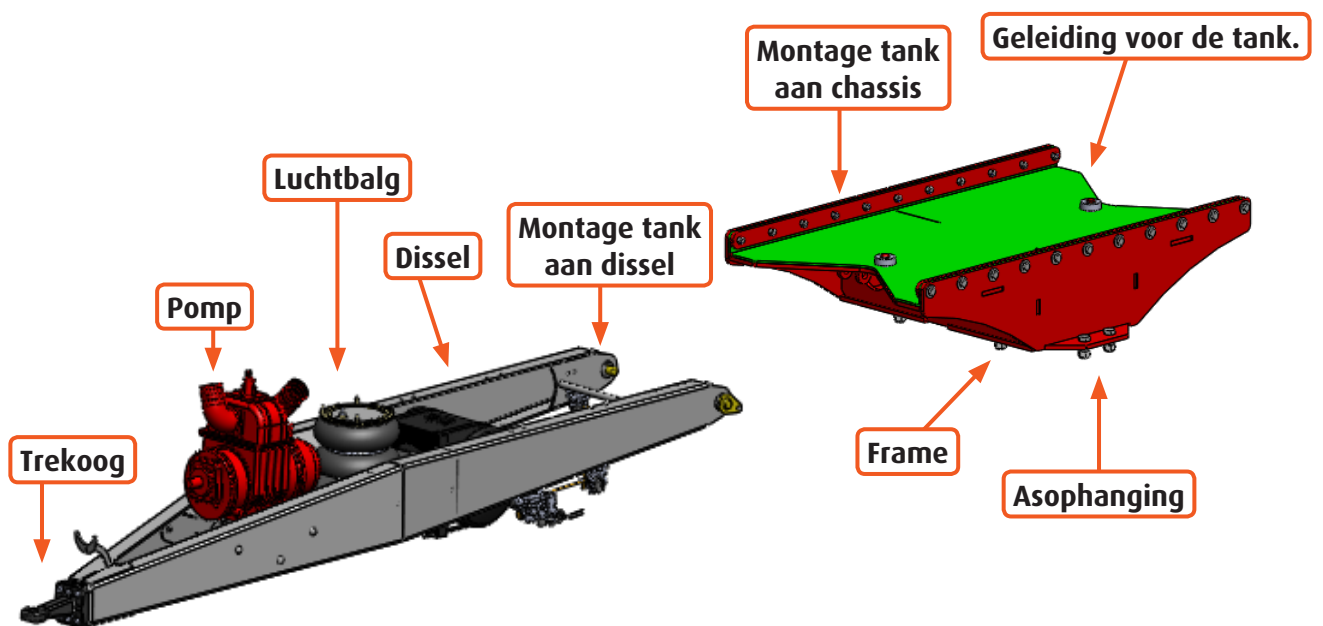


Fig. 1-3 Chassiselementen Euroline zodebemestertank

Inleiding

1.6.2 Onderbouw

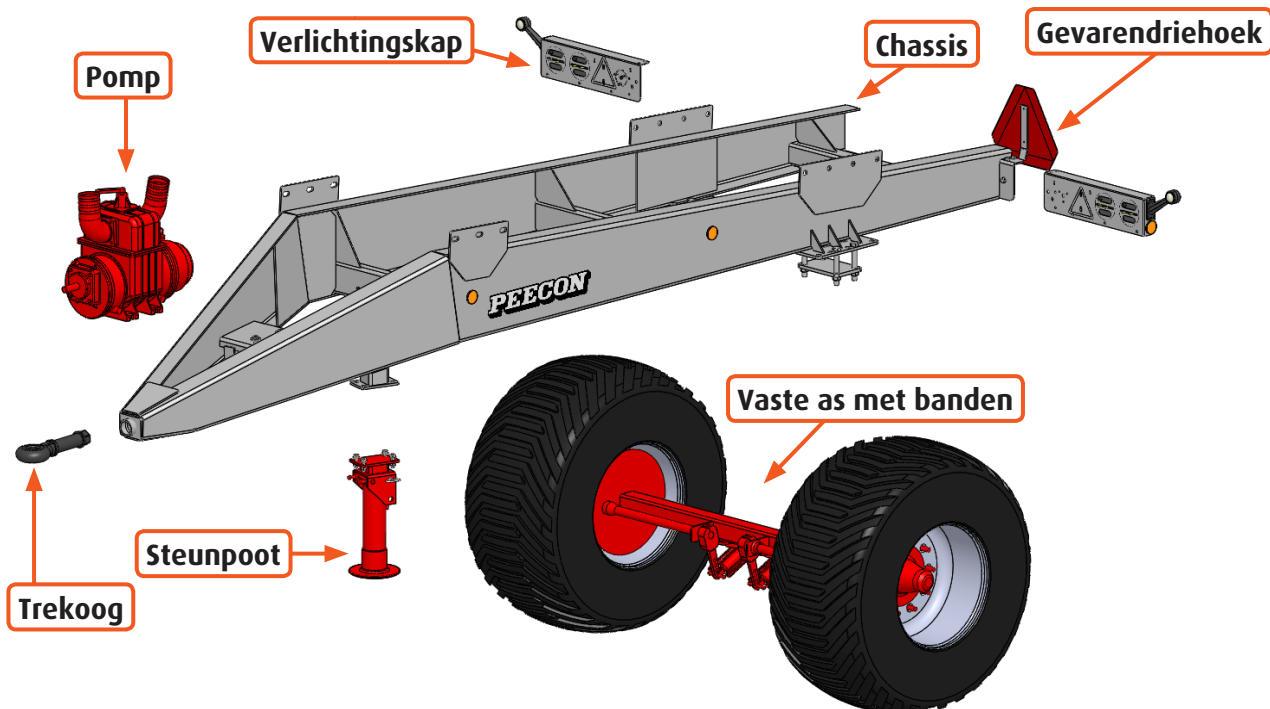


Fig. 1-4 Onderbouw transport/ zodebemester

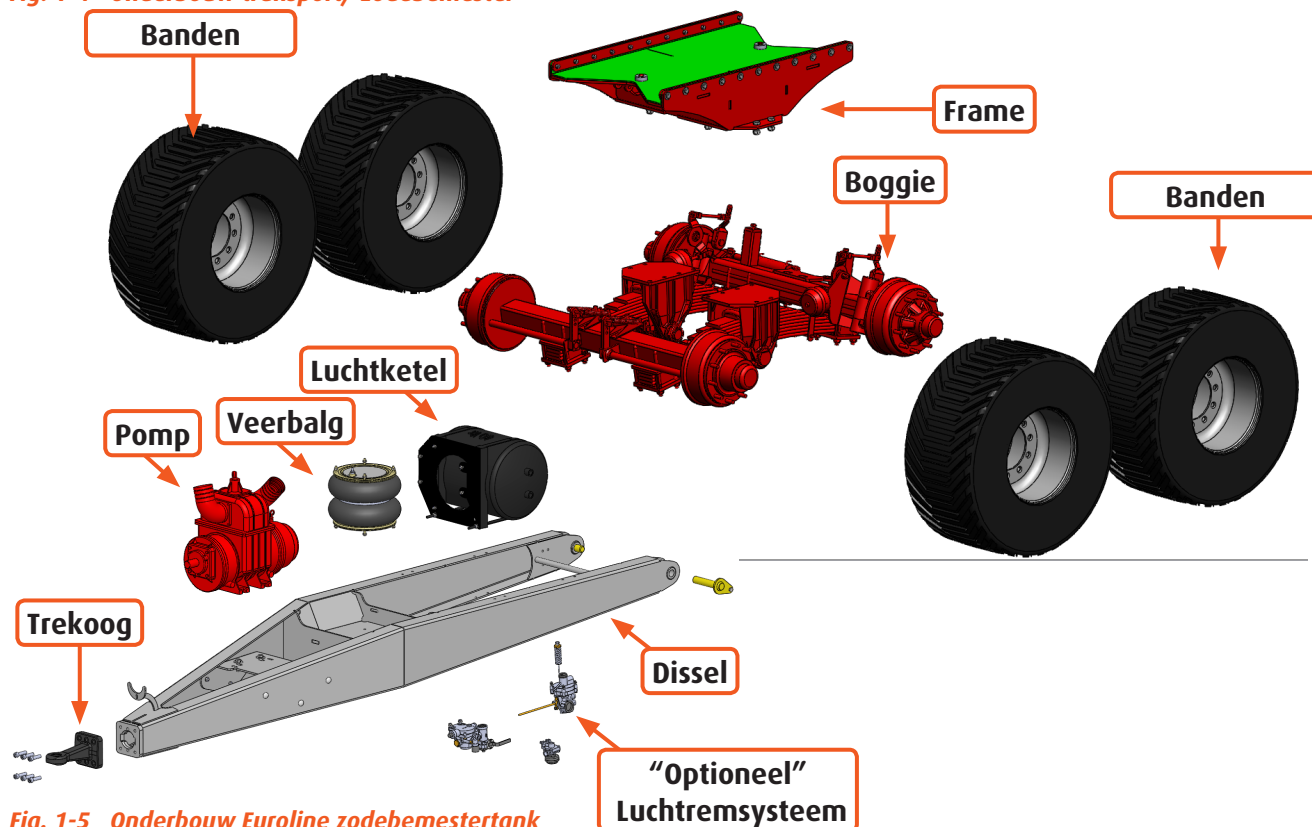


Fig. 1-5 Onderbouw Euroline zodebemestertank

1.6.3 Tank

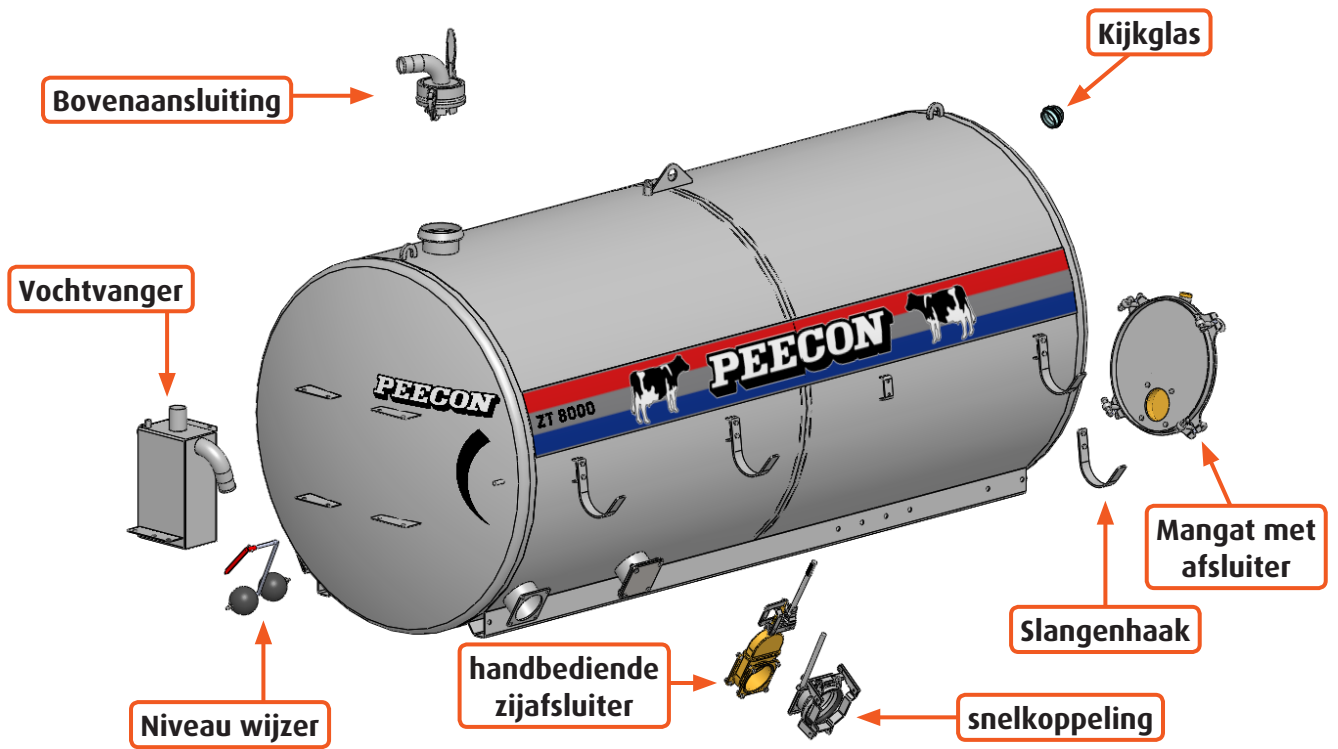


Fig. 1-6 Tank transport/ zodebemester

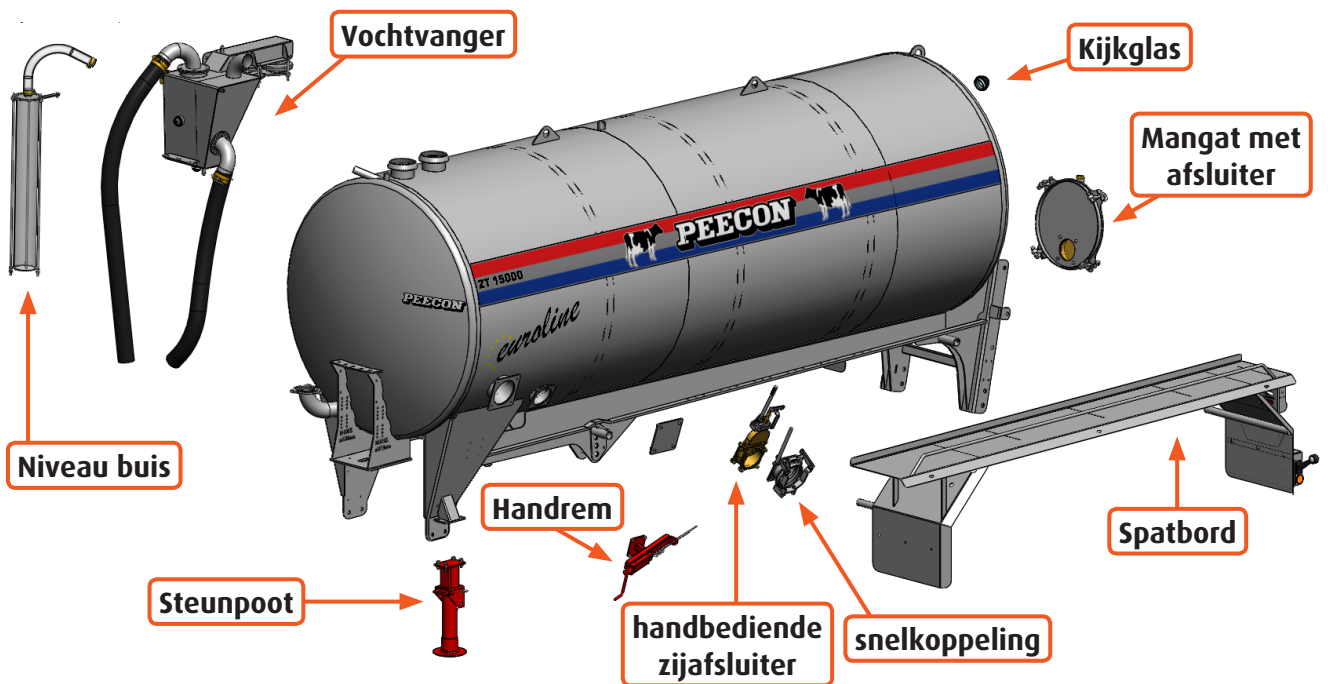


Fig. 1-7 Tank Euroline zodebemestertank

Inleiding

1.6.4 Spatbord

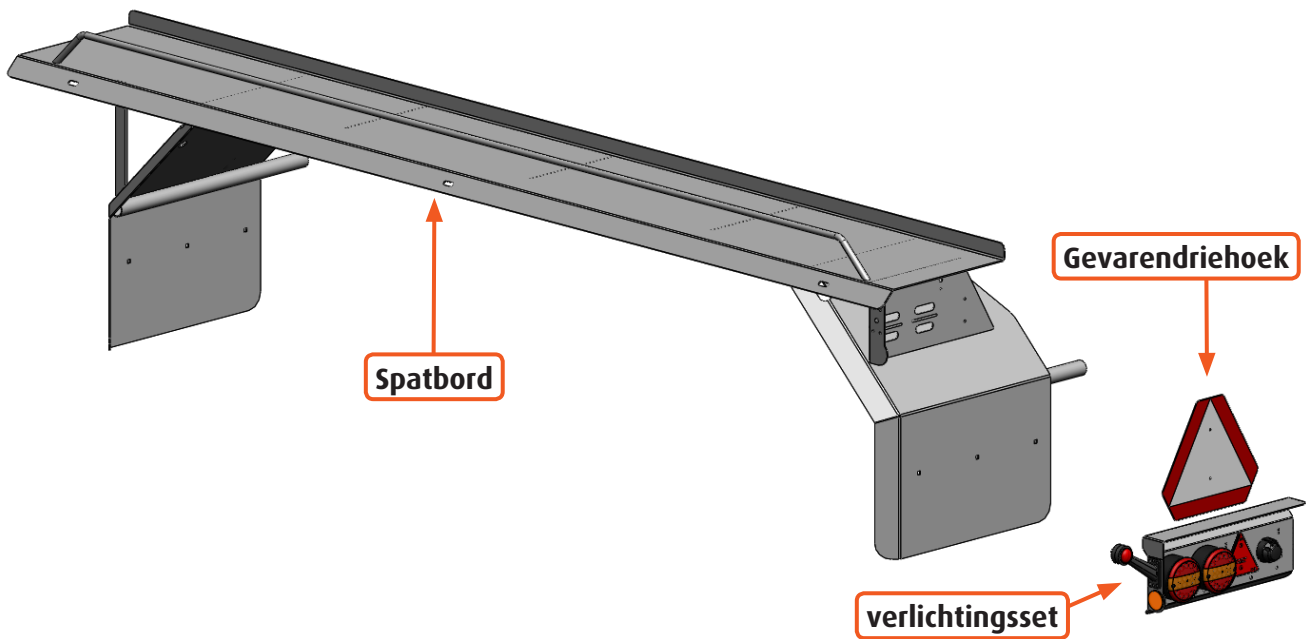


Fig. 1-8 Spatbord elementen

1.6.5 Verlichtingsset

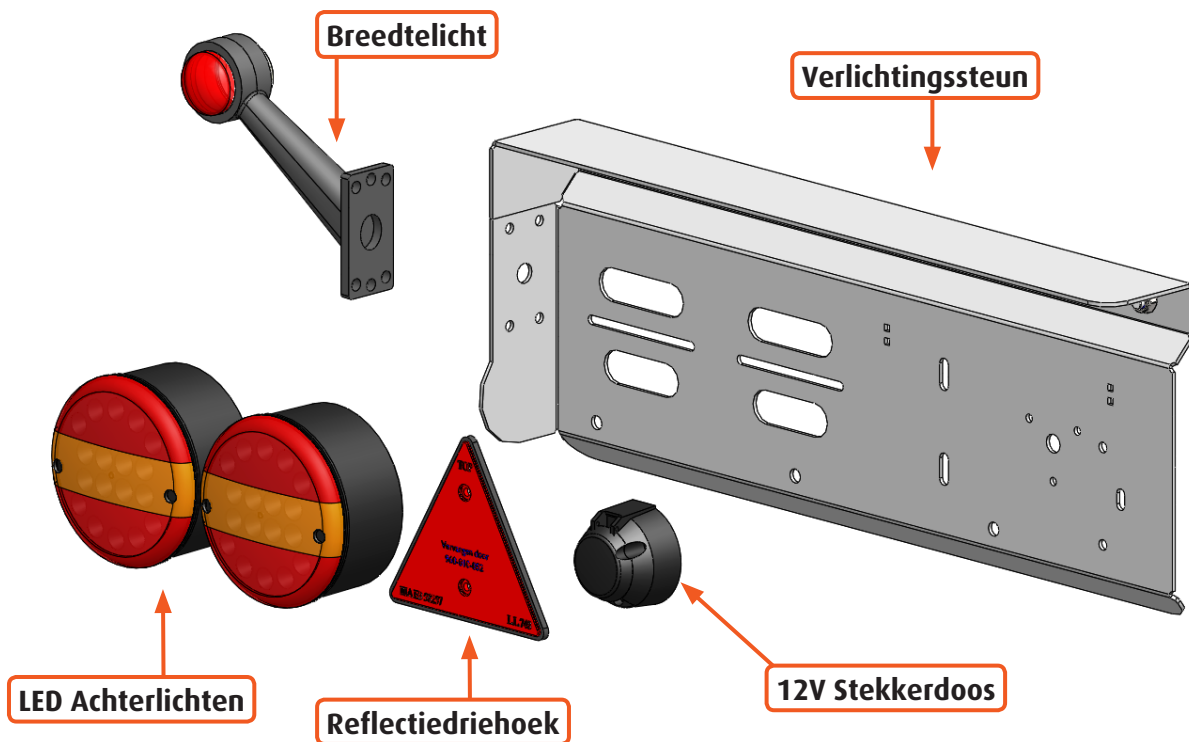


Fig. 1-9 Verlichtings elementen

1.6.6 Mogelijke Asophanging

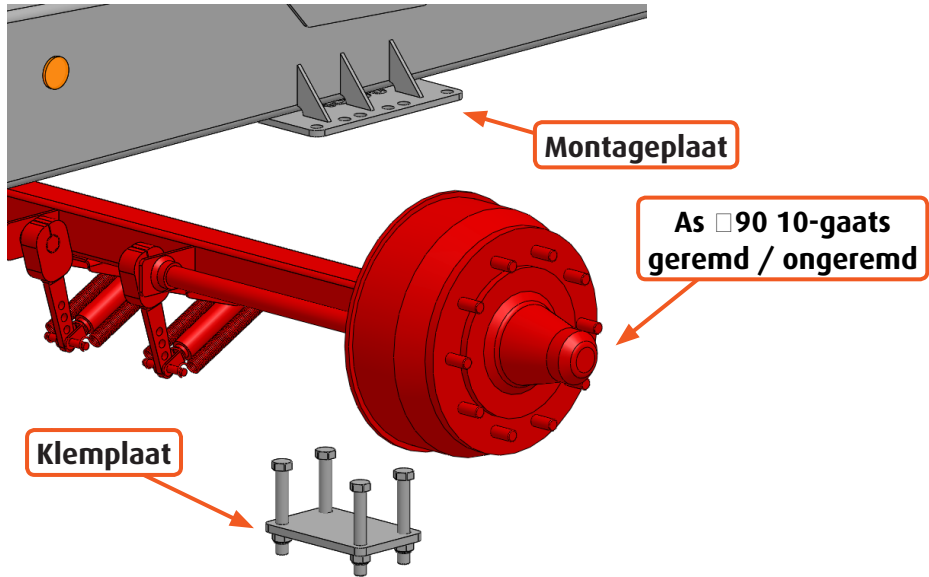


Fig. 1-10 Enkele asophanging

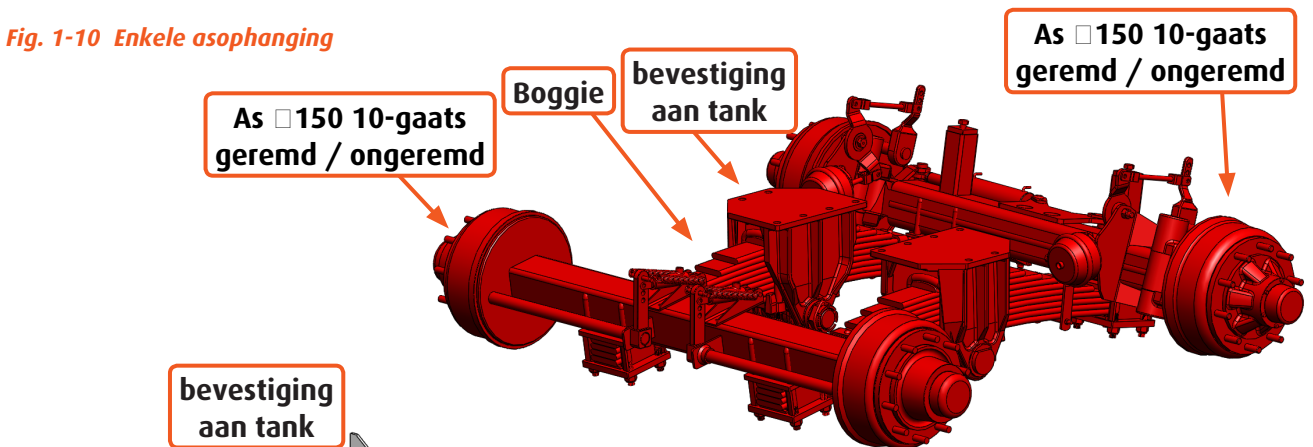


Fig. 1-11 Bogie onderstel

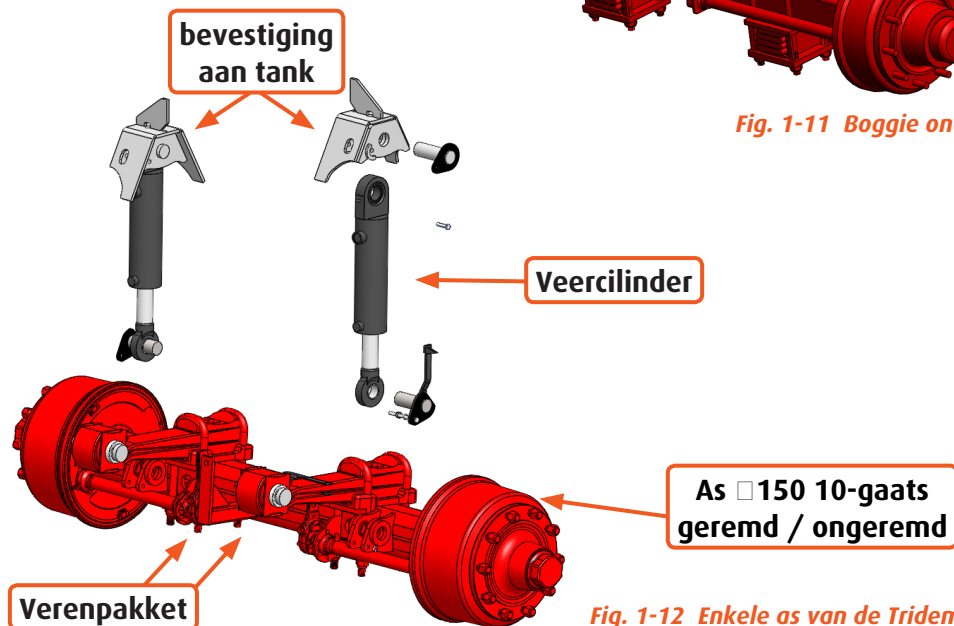


Fig. 1-12 Enkele as van de Tridem "drie" assen

Inleiding

1.6.7 Steunpoot

De complete tanken-series beschikt over een hydraulische bediende steunpoot. De hydraulische steunpoot kan op 2 manieren aangesloten zijn, namelijk door middel van de trekker hydrauliek of via het hydraulisch ventielblok. Wanneer er een kogelkraan op de hydraulische steunpoot is geplaatst dient u, wanneer de tank niet aangekoppeld is aan de trekker de kogelkraan dicht te zetten.



LET OP! Dat na het afkoppelen van de machine de steunpoot volledig (of zo ver mogelijk) ingeschoven is zodat de dissel zo kort mogelijk bij de grond komt. Bij lekkage van de steunpoot of bij slechte ondergrond kan de dissel dan nooit verder zakken. Dit zou namelijk gevaarlijke situaties kunnen opleveren!

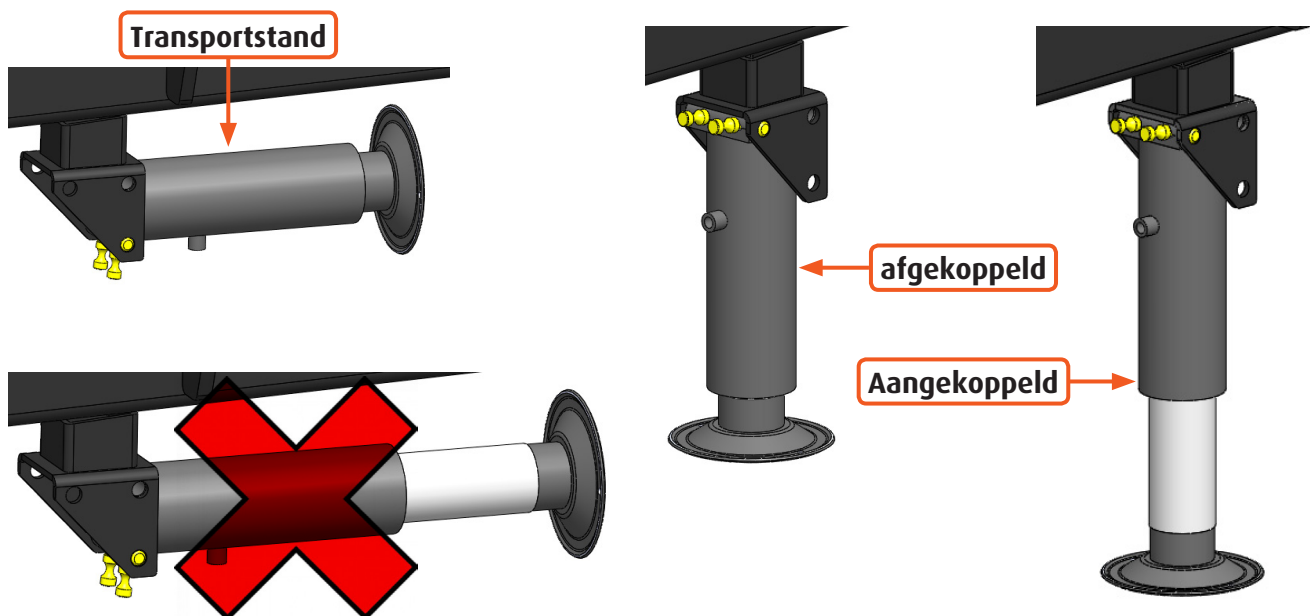


Fig. 1-13 Steunpoot Hydraulisch

Uitvoering	Gegevens	Inhoud	Capaciteit bij 100 bar	Capaciteit bij 150 bar	Max. werkdruk
Hydr. manueel	S230	2,8 L	6000 kg	9400 kg	200 bar

Tab. 1-11 Steunpoot specificaties

1.6.8 Mangat

Elk model tank van de TZT en ZT serie is uitgerust met een mangat.

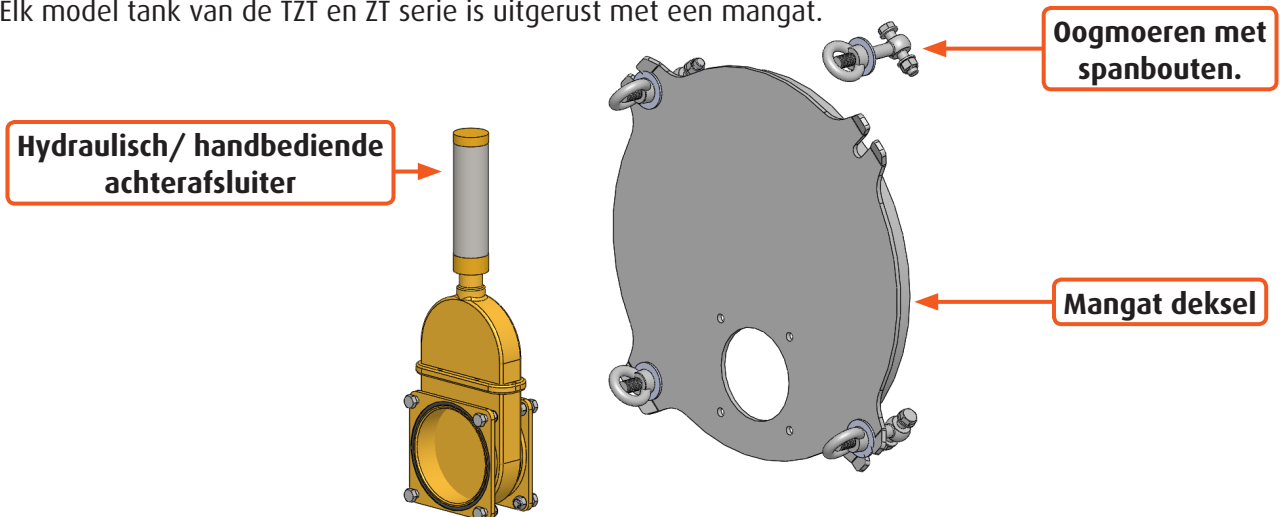


Fig. 1-14 Mangat



LET OP! Het mangat mag u nooit gebruiken als toegangsluik voor de tank. U mag de tank in geen enkel geval betreden! In de tank kunnen zich levensgevaarlijke gassen bevinden.

1.6.9 Trekoog

Een trek-oog heeft als functie om de trailer aan het trekkend voertuig te bevestigen. Het is hierbij ook uiterst belangrijk dat u het trek-oog altijd controleert op gebreken voorafgaand aan het gebruik van de trailer.

Art.nr	Omschrijving
960-020-004	Flenstrekoog Ø40 110mmV Z-39 DIN 6xM16
960-020-005	Kogelkoptrekoog 145mmV 8xM20 (scharmüller 3 ton)
960-020-009	Draaibaar trekoog 50mm / 25 ton
960-020-107	Kogelkoptrekoog 110mm 8xM16 Bol: K80 Scharmüller
960-020-125	Kogelkoptrekoog K80 (8x M20,145/160 4ton)
960-020-218	Draaibaar trekoog gat 50mm Scharmüller in blok
960-020-219	Draaibaar kogelkop K80 in blok Scharmüller
960-020-228	Draaibaar trekoog gat 50mm Scharmüller flens 8 gaten

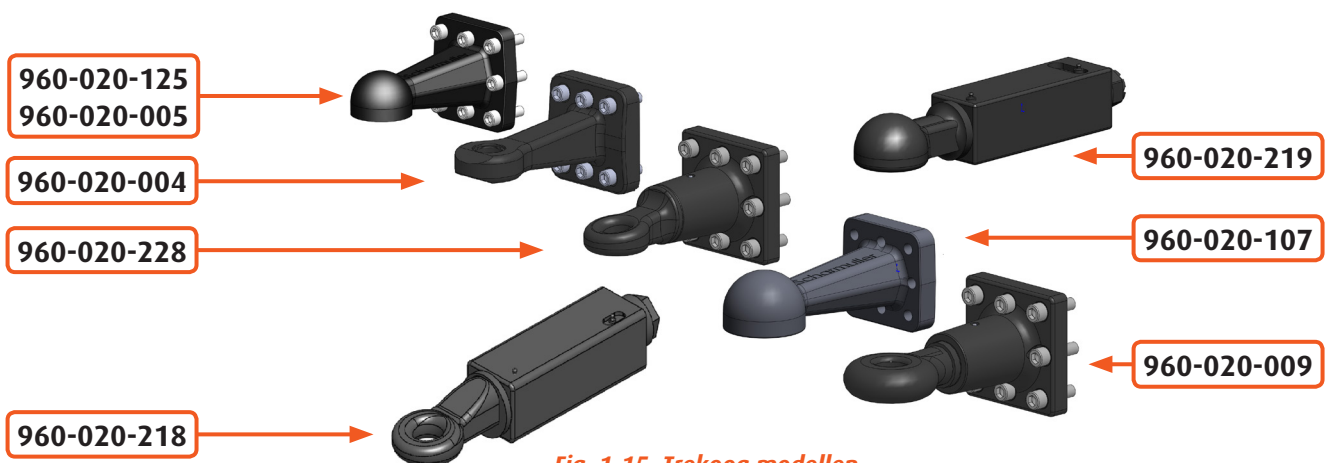


Fig. 1-15 Trekoog modellen

Inleiding

1.6.10 Zelfreinigende vochtvanger

De standaard TZT en ZT series van de Peecon tanken series beschikt over een zelfreinigende vochtvanger. Peecon heeft 2 verschillende types zelfreinigende vochtvangers, namelijk met ingebouwde luchtdemper en met een losse luchtdemper.

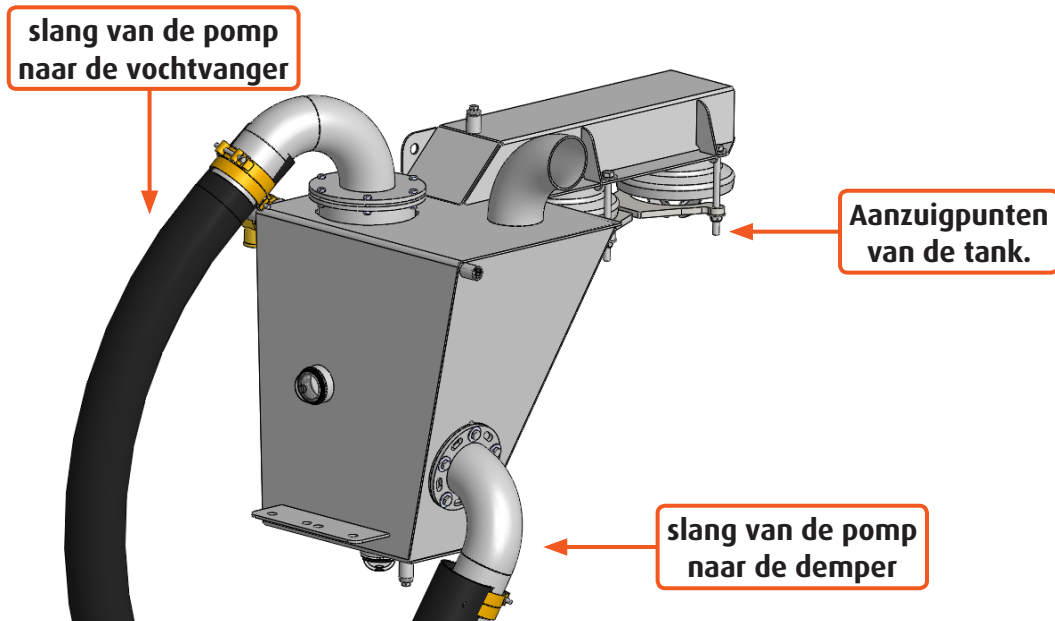


Fig. 1-16 Vocht vanger met ingebouwde luchtdemper.

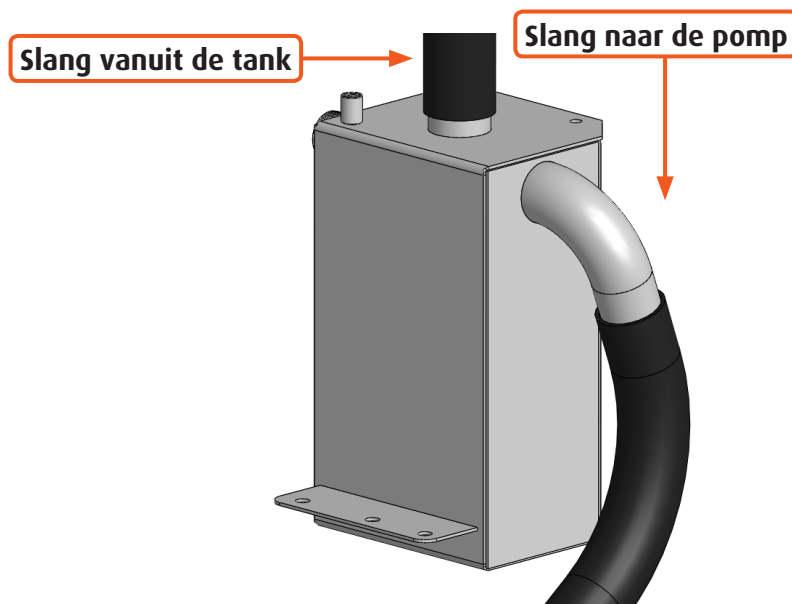


Fig. 1-17 Losse Vocht vanger



Fig. 1-18 Losse luchtdemper.

1.6.11 Pomp uitvoeringen

De standaard pomp die gemonteerd is op uw Peecon tank wordt hieronder weergegeven met alle bijbehorende specificaties..Evenseens vindt u de opties die mogelijk zijn voor uw transport/ zodebemestertank.



Fig. 1-19 BP Star MA



Fig. 1-20 B.P. WPT MA



Fig. 1-21 Jurop PN

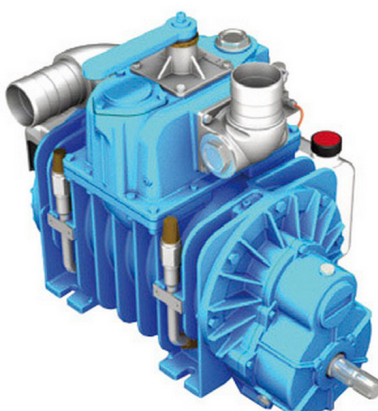


Fig. 1-22 Jurop PNE / PNR

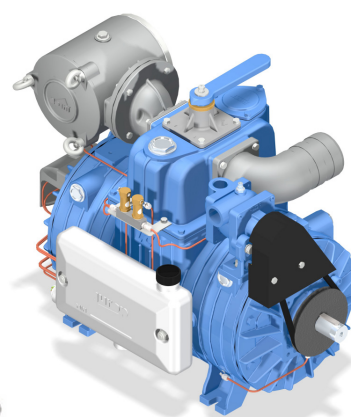


Fig. 1-23 Jurop LC 420

Uitvoering	Capaciteit l/min	Max Toerental	Max. Druk in Bar (PSI)	Max. Vacuüm in %	Benodigde KW
Juop PN 58	6.500	1000 TPM	1.5 (21.8)	92	6.6
Juop PN 84	9.000	1000 TPM	1.5 (21.8)	92	11.2
Juop PNE 102	10.200	1000 TPM	2.0 (29)	92	16
Juop PNE 122	12.200	1000 TPM	2.0 (29)	92	19
Juop PNR 142	14.200	1000 TPM	2.5 (36)	90	20.5
Juop LC 420	12.000	1000 TPM	2.0 (29)	90	24
B.P.Star 84/MA	14.420	1000 TPM	2.5 (36)	95	25
B.P.WPT 600/MA	11.800	1000 TPM	2.5 (36)	95	30
B.P.WPT 720/MA	14.200	1000 TPM	2.5 (36)	95	35

Tab. 1-12 Steunpoot specificaties

Inleiding

1.6.12 Banden

Voor de verschillende modellen is er een optielijst met banden.

In de hier op een volgende tabellen ziet u de mogelijkheden die wij u als optionele extra kunnen bieden. De tabel 1-13 geeft u de specifieke gegevens van het type band. In tabel 1-14 kunt u zien welk type band er standaard of mogelijk is op u machine.

Mocht u buiten de door ons geselecteerde bandenlijst een andere voorkeur hebben, is het altijd mogelijk om specifiek voor u een geselecteerde bandenoptie aan te bieden.



LET OP! Monteer nooit een binnenband op een beschadigd of gerepareerd wiel of op een wiel waarbij het gebruik van een binnenband niet toegestaan is.

Band type	Speed symbol	Techn. Max. Luchtdruk (psi)	Techn. Max. Luchtdruk (bar)	Techn. Max. Snelheid (km/h)
Alliance 550/60x22.5	166A8	44	3	40
Alliance 23.1x26	159A8	33	2.3	40
Michelin 650/65R30.5	176D	58	4	65
Alliance 750/60R30.5	181D	58	4	65
Prostor 30.5R32	172A8	46	3.2	40
Alliance 30.5R32	175B	51	3.5	50
Alliance 800/45x26.5	164A8	32	2.2	40
Alliance 850/50x30.5	186A8	32	2.2	40
Michelin 850/50x30.5	182D	58	4	65
Alliance 600/55R22.5	162E	58	4	70
Alliance 600/55R26.5	165E	58	4	70
Michelin 600/55R26.5	165D	58	4	65
Michelin 24R20.5	176F	58	4	65
Alliance 650/55R26.5	167E	58	4	70
Alliance 700/50x26.5	174A8	35	2.4	40
Michelin 710/50R26.5	170D	58	4	65
Alliance 560/60R22.5	161	58	4	70
Prostor 28.1R26	158A8	36	2.5	40
Alliance 650/60R26.5	173D	58	4	65
Alliance 650/65R30.5	176D	44	3	40
Vredestein 710/50R26.5	170D	58	4	70
Alliance 710/50R26.5	172D	58	4	65
Alliance 710/50R30.5	176D	58	4	65
Alliance 710/45R26.5	170E	58	4	70
Vredestein 620/55R26.5	166D	58	4	70
Nokian 650/65R26.5	174D	58	4	65
Michelin 710/50R30.5	173D	58	4	65

Tab. 1-13 Banden specificaties


Inleiding

1.6.13 Elektrisch bedieningsterminal

De TZT/ ZT-tanken serie is niet standaard uitgerust met een elektro-hydraulische bediening, maar standaard zijn uitgerust met hydraulische functie op de tractor. Dit elektrisch bedieningspaneel is verbonden aan een hydraulisch systeem in de trailer. Met dit elektrisch bedieningspaneel kunnen de hydraulische functies van de trailer op afstand worden bediend.

De uitvoeringen van de bedieningspanelen kunnen zeer divers zijn. Ondanks deze diversiteit aan uitvoeringen is de structuur bij allen gelijk. In de op een volgende tabellen worden alle optie uitgebreid omschreven.

De bovenste stand van de schakelaar is de functie hiervan gelijk aan "omhoog", "open" of "aan". De onderste stand van de schakelaar is de functie hiervan gelijk aan "omlaag", "dicht" of "uit".

 **LET OP! Wanneer er een storing optreedt, dan dient altijd contact opgenomen te worden met de dealer.**

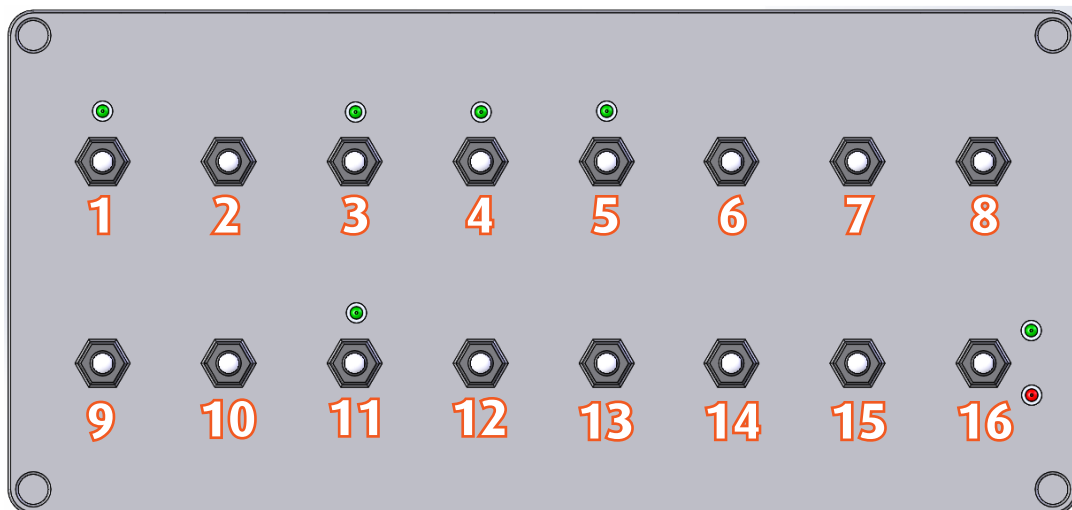
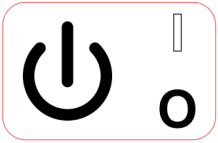
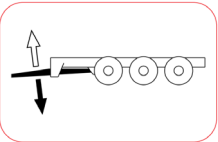
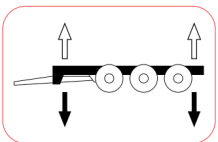
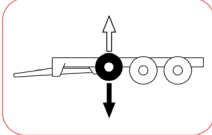
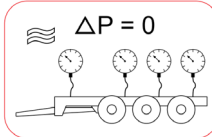
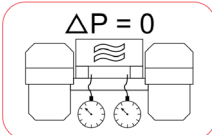
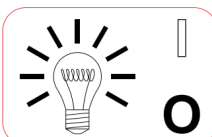
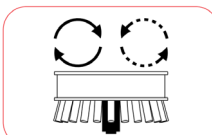
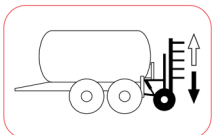
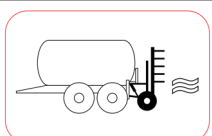
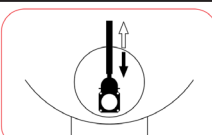
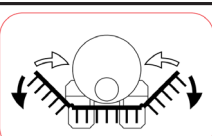


Fig. 1-24 Elektrisch-hydraulisch bedieningspaneel

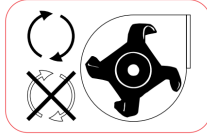
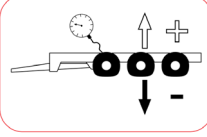
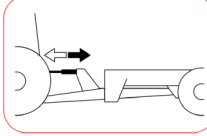

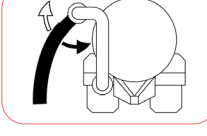
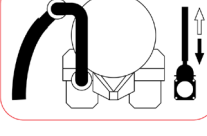
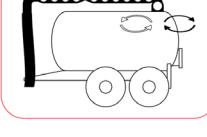
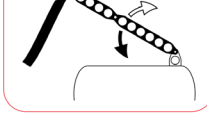
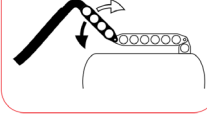
Uitvoering	Pictogram 1	Omhoog	Midden	Omlaag
Bediening/ Functie		Aan	N.v.t.	Uit
Dissel verstelling		Omhoog	Rust	Omlaag
Chassishoogte / Rijhoogte		Aan	Rust	Uit

1.6.14 Symbolen betekenis elektrisch bedieningsterminal

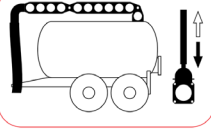
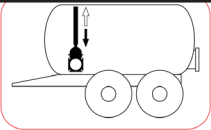
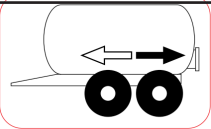
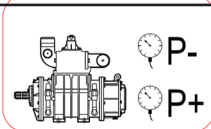
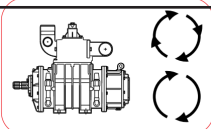
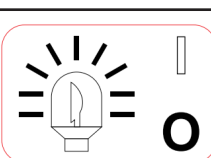
Uitvoering	Pictogram 1	Omhoog	Middenstand	Omlaag
Liftas		As omhoog	N.v.t.	As Omlaag
Besturing uitlijnen		Stelsysteem op druk zetten	Rust	Stelsysteem drukloos zetten.
				
Werklamp		Aan	n.v.t.	Uit
Mest verdeler		Aan (rechtsom)	Uit	(Linksom)
Hefinrichting		Omhoog	Rust	Omlaag
Hefinrichting (Zweefstand)		Aan	N.v.t.	Uit
Achterafsluiter		Open	Rust	Dicht
Bemester		Opklappen	Rust	Uitklappen

Tab. 1-15 Symbolen elektrische bediening

Inleiding

Uitvoering	Pictogram 1	Omhoog	Middenstand	Omlaag
Snijkast (Turbo)		Aan	N.v.t.	Uit
Banden druksysteem		Hogere druk	Rust	Lagere druk
Topdrukcilinder		Cilinder opdrukken	Rust	Cilinder drukloos
Zuigarm hef		Hef naar Links	Rust	Hef naar Rechts
Zuigarm Knik		Knik naar Links	Rust	Knik naar Rechts
Afsluiter zuigarm		Open	Rust	Dicht
Roteren zuigarm		Linksom	Rust	Rechtsom
Zuigarm hef		Zuigarm heffen	Rust	Zuigarm dalen
Zuigarm knik		knik naar boven	Rust	Knik naar onder

Tab. 1-16 Symbolen elektrische bediening

Uitvoering	Pictogram 1	Omhoog	Middenstand	Omlaag
Afsluiter zuigarm		Open	Rust	Dicht
Zijafsluiter		Open	Rust	Dicht
Afverschuiving		Onderstel naar voren	Rust	Onderstel naar voren
Pomp stand		Vacuüm	N.v.t.	Druk
Rotatie snelheid Pomp		Boost	N.v.t.	Normaal
Zwaailamp		Aan	n.v.t.	Uit

Tab. 1-17 Symbolen elektrische bediening

Inleiding

1.7 Markeerconventies

In dit hoofdstuk wordt uitgelegd welke markeerconventies worden gebruikt in deze handleiding en wat ze betekenen, zodat we uw aandacht kunnen vestigen op bepaalde onderwerpen.



LET OP! De in de tekst gebruikte termen "links", "rechts", "voor" en "achter" moeten beschouwd worden vanuit de rijrichting van de tractor.

Symbool	Betekenis
 GEVAAR	WAARSCHUWING VOOR GEVAAR / LEVENSGEVAAR U kunt uzelf (ernstig) verwonden als u de procedures niet zorgvuldig uitvoert. Levensgevaar: uw leven staat direct op het spel.
 VOORZICHTIG	VOORZICHTIG De machine kan beschadigen als u de procedures niet zorgvuldig uitvoert.
 LET OP	LET OP Een opmerking met aanvullende informatie; maakt u attent op mogelijke problemen.
 TIP	TIP Geeft u suggesties en adviezen om bepaalde taken gemakkelijk of handiger uit te voeren.

Tab. 1-18 Markeerconventies

Indien U verder nog vragen of problemen heeft waarvoor deze handleiding geen uitkomst biedt, neem dan contact op met uw dealer of met Peeters Landbouw machines B.V.

1.8 Hoofdlabell van uw machine

Onder de merknaam Peecon vallen diverse soorten landbouwmachines. Peecon maakt gebruik van één uniforme typeplaat. Uw type machine kunt u terugvinden op de typeplaat aan de rechterzijde van uw chassis.

Hieronder ziet u de meest recente typeplaat en een tabel met daarin de behorende informatie.

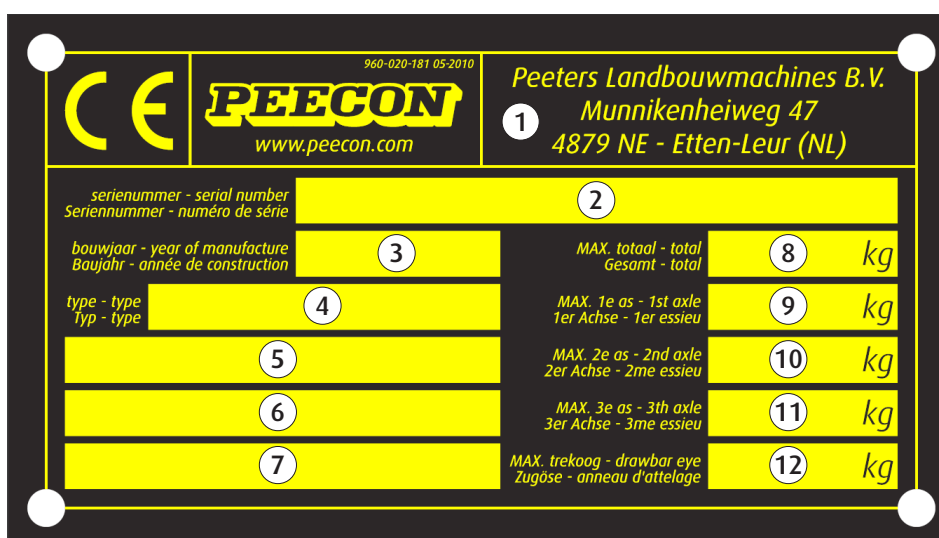


Fig. 1-25 Typeplaat Peecon

Pos.	Toelichting
1	Contactgegevens van de fabrikant
2	Serienummer (identificatienummer)
3	Bouwjaar van de machine
4	Uitvoering van de machine
5	Gereserveerd voor extra gegevens (bijvoorbeeld homologatienummer)
6	Gereserveerd voor extra gegevens
7	Gereserveerd voor extra gegevens
8	Het maximale totaalgewicht van de machine
9	De maximale asbelasting op de 1e as
10	De maximale asbelasting op de 2e as (indien aanwezig)
11	De maximale asbelasting op de 3e as (indien aanwezig)
12	De wettelijke maximale belasting op het trekoog (kan per land verschillen)

Tab. 1-19 Typeplaat gegevens

Inleiding

1.9 Aansprakelijkheid en garantie

Om u een duidelijk overzicht te behouden zijn de hydraulische slangen naar de tractor gemarkeerd met een kleur. Elke kleur heeft zijn eigen functie. In de tabel hieronder vind u de functie met bijbehorende kleur.

kleur	Functie
1x Groen	Steunpoot
1x Geel	Disselvering
1x Rood	As schuiven
1x Blauw	6"Kraan
1x Zwart	Rem
1x Wit	As vering
2x Geel	Pomp omschakeling
2x Rood	Pers ventiel
2x Blauw	Retour
1x Groen/ 1x Wit	Load sence
2x Zwart	Lekleiding
2x Groen	Hef enkelwerkend
2x Wit	Turbovuller
1x Rood/ 1x Blauw	Hakselaar
1x Blauw/ 1x Zwart	Schuifluik
1x Groen/ 1x Rood	Asblokkering

Tab. 1-20 *kleurencodes*

1.10 Aansprakelijkheid en garantie

We willen misverstanden uitsluiten en vragen u daarom ook om de complete handleiding rustig en volledig te bestuderen. Wij hebben geprobeerd om de functionaliteit en veiligheid van u en de machine te garanderen. Om die reden willen we u een aantal punten kennisgeven die niet toegestaan zijn binnen de garantie/gehele periode. Mocht u toch deze instructies en waarschuwingen riskeren, is dit uw eigen risico en zal de eventuele garantie op uw machine vervallen.

- Op geen enkele wijze mag zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant van het in deze handleiding aangegeven gebruiksdoel worden afgeweken. Zo ja, vervalt de productaansprakelijkheid en garantie.
- Originele Peecon accessoires mogen naderhand worden aangebracht, op voorwaarde dat dit gebeurt door de fabrikant of door de dealer in overeenstemming met de montage- en controleaanwijzingen van de fabrikant.
- Eigenmachtige wijziging aan de machine is niet toegestaan. Hierbij vervalt iedere productaansprakelijkheid en verantwoordelijkheid van de fabrikant. Hieruit voortvloeiende schade kan nooit in aanmerking komen voor vergoeding onder garantie, evenmin als schade aan derden.
- Voordat het product de fabriek verliet, werd zeer veel zorg besteed ten einde u te vrijwaren van materiaal- en/of fabricagefouten. Indien deze zich toch voordoen, dan stelt Peeters Landbouwmachines B.V. alle onderdelen die bij normaal gebruik een defect vertonen, gedurende een periode van twaalf maanden na levering, gratis ter beschikking (met uitzondering van slijtdelen). Deze garantie vervalt indien de in deze handleiding vermelde gebruiks- en veiligheidsvoorschriften niet volledig of niet juist zijn opgevolgd.

2 Gereed stelling van uw machine

2.1 Algemeen

Controleer bij ontvangst de machine zorgvuldig op eventuele transportschade. Als de machine beschadigd is, dient u de transporteur en de fabrikant van het product daarvan onmiddellijk op de hoogte te brengen.

2.2 Opbergen van de machine

Na het in ontvangst nemen van de machine en in de hele levensloop hiervan is het niet aan te raden om de machine een lange tijd in een koude of vochtige omgeving op te bergen. Zorg er voor dat alle blanke onderdelen goed ingevet en beschermd zijn teneinde vroegtijdig corrosie tegen te gaan.

2.3 Voor het eerst aankoppelen van uw tank achter uw trekker

In deze paragraaf wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Peecon tzt/ zt-tank aankoppelt achter de tractor.

1. Het trek-oog van de tank dient tot op 20cm benaderd te worden door de trekhaak van de trekker. De tank en de trekker dienen beveiligd te worden tegen weggrijden door middel van een handrem of wielkeggen.
2. a) Bij een hydraulische steunpoot met hydraulische koppeling, moet allereerst de hydraulische koppeling van de steunpoot verbonden worden met het hydraulisch systeem van de trekker. De kogelkraan open zetten en de steunpoot d.m.v. het trekker-ventiel in- of uitschuiven zodat het trek-oog iets hoger komt dan de trekhaak van de trekker.
b) Bij een hydraulische steunpoot met handpomp, moet allereerst de kogelkraan open gezet worden. Hierna de steunpoot d.m.v. de handpomp in- of uitschuiven zodat het trek-oog iets hoger komt dan de trekhaak van de trekker. De trekker naar achteren verplaatsen en de trekpen monteren. Nadat de trekpen verbonden is moet u zorgen dat deze geborgd wordt.
3. De steunpoot geheel indraaien. Bij de hydraulische variant gebeurt dit door het desbetreffende trekker-ventiel te openen waardoor de olie wordt afgevoerd, of doormiddel van de handomp om te schakellen.
4. Sluit de 7 polige stekker aan en controleer de verlichting.
5. Zet de motor van de trekker stil en verwijder de contactsleutel. Monteer de aftak-as tussen de trekker en de tank. De trekkerzijde van de aftak-as wordt d.m.v. een sticker op de beschermkap aangeduid. Controleer of het maximum toerental overeenkomt met het toerental van de aftak-as van de trekker. Installeer de aftak-as met de breekbout koppeling aan machinezijde. Controleer de lengte van de aftak-as. De buitenmantel dient nog minimaal 15cm glijruimte te hebben. (verkort de aftak-as indien nodig); Ontbraam de daarbij afgezaagde profielmantel zorgvuldig. Verwijder de eventuele spanen of bramen en voorzie de glijvlakken van vet. Raadpleeg de handleiding van de leverancier van de aftak-as voor meer gedetailleerde instructies.

De stappen gaan door op de volgende bladzijde.

Gereed stelling van uw machine

6. Sluit het hydraulische systeem van de tank aan op het hydraulische systeem van de trekker. De slangen die aangesloten moeten worden is minimaal één vrije retour (Slang met gele markering) en één enkelwerkende functie (slang met de rode markering)
7. Bij een trailer met een (elektrisch) gedwongen gestuurde as moet een extra trekpunt worden aangebracht voor de bevestiging van de stuur-topstang (Raadpleeg paragraaf 2.4).
8. Voer eerst het dagelijks onderhoud uit volgens het onderhoudschema in Hoofdstuk 5.1 alvorens de machine te gebruiken.



LET OP! Zorg ervoor dat de olie vrij kan terugstromen naar uw trekker om drukopbouw en foutieve werking van het hydraulische systeem te voorkomen.



LET OP! Controleer de hydr. koppelingen op lekkage! Raadpleeg de dealer bij twijfel of meer info omtrend de juiste koppelingen.

Gereed stelling van uw machine

2.4 Aansluiten van Elektrische en hydraulische besturing

Bij een trailer met een (elektrisch) gedwongen gestuurde as moet een extra trekpunt worden aangebracht voor de bevestiging van de stuurtopstang. De plaats van dit bevestigingspunt is 20-24cm rechts van het middenpunt van de trekhaak. Let wel dat deze op dezelfde hoogte en diepte als de trekhaak is aangebracht. Controleer na de eerste aanbouw:



LET OP! De constructie van het extra bevestigingspunt moet voldoende stevig zijn en de bevestiging van de topstang moet geborgd worden; bij losraken van de topstang kan de mesttank onbestuurbaar worden.

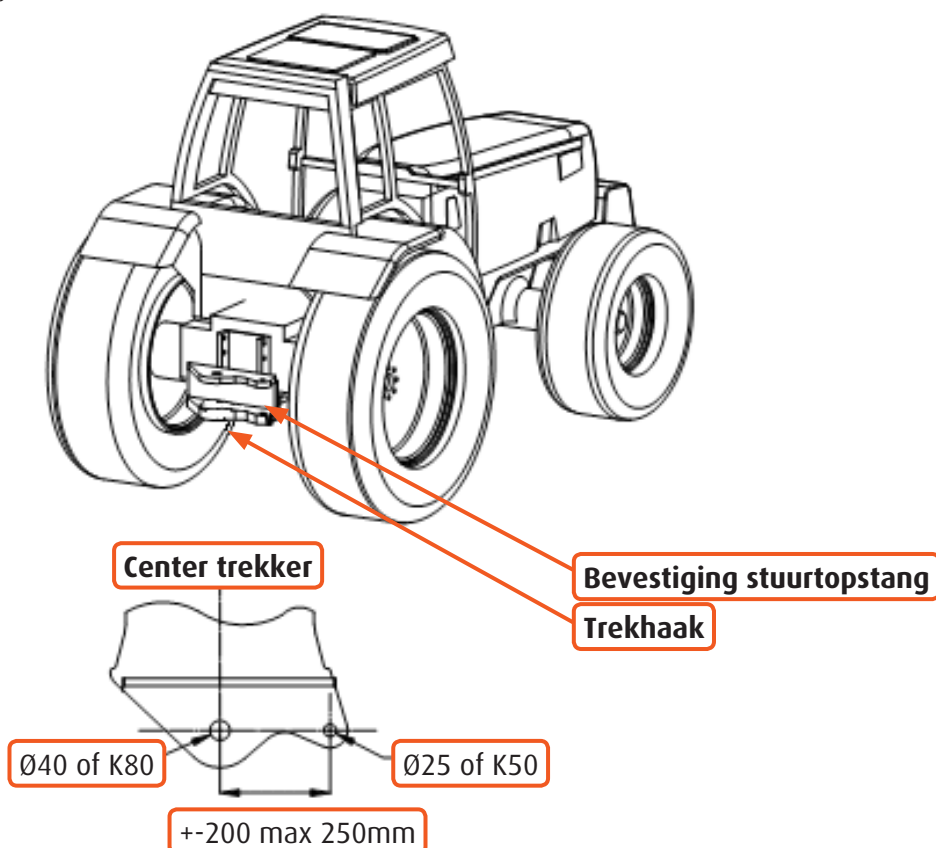
Monteer de topstang (volgens de tekening hieronder) aan het extra bevestigingspunt en borg deze met een splitpen (eventueel de lengte van de topstang verstellen en daarna weer borgen door de contra moer vast te draaien.)

Dat de trekker en de trailer in één lijn staan.

Dat zodra de trekker recht voor de wagen staat of de commando stuurcilinders in middenstand staan: +/- 175 mm uitgeschoven.

Bij de eerste draai naar rechts, dat alleen de achterband van de trekker de trailer (dissel) raakt.

Bij de eerste draai naar links, dat alleen de achterband van de trekker de trailer (dissel) raakt.



3 Veiligheidsvoorschriften



LET OP! Wij willen u er nog maals op wijzen dat u, voordat u de machine gaat gebruiken, de gebruikershandleiding zorgvuldig dient te lezen. Raadpleeg de handleiding bij eventuele problemen. Zorg dat de fabrieksinstellingen ongewijzigd zijn en controleer of er geen onderdelen zijn losgeraakt tijdens het transport voordat u de machine gaat gebruiken. Controleer of alle waarschuwingstekens, labels en etiketten op de juiste plaats zijn bevestigd. Voorafgaand aan het gebruik van de machine dient u altijd het trekoog te controleren op gebreken.

3.1 Algemeen

De chauffeur of bediener is altijd verantwoordelijk voor schade en/of ongevallen die voortvloeien uit oneigenlijk gebruik of het niet in ogeschouw nemen van de veiligheidsvoorschriften. Het tanken model van Peecon is te gebruiken voor het volzuigen van de tank met drijfmest. Eveneens voor het transporteren van de drijfmest en het uitrijden of lossen met of zonder bemester (voor zover in overeenstemming met de wettelijke bepalingen). Gebruik voor andere doeleinden is dus niet toegestaan. Zonder correct aanwezige verlichting mag u nooit de openbare weg betreden.



TIP! Mocht u gebruik maken van de openbare weg, houdt u zich dan te allen tijde aan de eisen van de rijksdienst voor het wegverkeer, waaronder de maximale as-lasten, maximale voertuigafmetingen, verlichting en remmen.

Bij elke gebruik name;

- Controleer de tank zorgvuldig.
- Controleer of alle verbindingstukken goed zijn geïnstalleerd.
- Controleer dat de afsluiters goed gesloten zijn.
- Controleer indien aanwezig de remmen en de verlichting.
- Controleer of de steunpoot op de juiste manier is ingeklapt.
- Zorg dat er geen lading uit de tankwagen kan vallen.
- Controleer dat de handrem niet actief is en volledig is ingetrokken.
- Controleer of er niemand in het werkgebied is van de tankwagen.
- Overschrijd nooit de maximale belasting en rijsnelheid.*
- Bestudeer de veiligheidsinstructies.

*(De maximale toegestane gelijkmatige belading welke staat weergegeven op de typeplaat.)



GEVAAR! We willen u graag veel voorkomende situaties voorleggen om hier extra attent te zijn in verband met de veiligheid van u maar ook de aanwezigen in de nabije omgeving.

- Starten, werken en proefdraaien, mag nimmer in een gesloten ruimte geschieden in verband met het risico van inademen van uitlaatgassen (art. 69 van het Landbouwveiligheidsbesluit)
- Kijk rond de machine (en de trekker) alvorens weg te rijden en alvorens de machine in werking te stellen!
- Let op mensen, dieren en vooral op kinderen die zich in de omgeving bevinden.
- Zorg voor voldoende zicht!
- Het is verboden zich bij het werk en transport op de machine te bevinden!
- Kom niet tussen de machine en trekker tenzij het voertuig d.m.v. een handrem en/of wielkeggen tegen weggrollen is beveiligd!
- Kom niet binnen het werk- en gevarenbereik van de machine!
- Verblijf niet binnen de draai- of zwaaicirkel van de machine!
- Het is ten strengste verboden om zich in de tankwagen te bevinden. Er kunnen zich levensgevaarlijke gassen in de tank bevinden.
- Controleer of de machine goed aan de trekhaak is bevestigd. Let hierbij speciaal op vergrendeling van de trekpen door bijvoorbeeld een splitpen. Voer dezelfde controle uit voor een eventueel extra trekpunt.



VOORZICHTIG! Hieronder vindt u een opsomming van punten waarbij u voorzichtig dient te handelen en zorg dient te dragen voor u en uw machine.

- Neem naast de specifieke aanwijzingen van deze gebruiksaanwijzing ook de algemeen geldende voorschriften ten aanzien van veiligheid en ongevallenpreventie in acht!
- Raak vertrouwd met alle systemen en bedieningselementen en hun functies alvorens ermee te werken! Gedurende het werk is het daarvoor te laat.
- Controleer machine en trekker voor elk gebruik op veiligheid ten aanzien van werk en verkeer!
- Lees de handleiding van de aftak-as nauwkeurig alvorens er mee te werken!
- Draag als gebruiker nauwsluitende kleding! Vermijd loszittende kleding(stukken)!
- Pas de rij snelheid steeds aan, aan de omstandigheden van omgeving en het terrein! Maak bij bergop- en afrijden alsmede bij het rijden dwars op een helling geen plotselinge bochten!
- Gedragen en getrokken machines, maar ook frontgewichten beïnvloeden het rijgedrag, bestuurbaarheid en remwerking! Zorg daarom voor voldoende stuur- en remwerking!
- Houd bij het nemen van bochten rekening met de grotere breedte (draaicirkel) en/of grotere massa (traagheid) van de machine!
- De machine mag slechts door één persoon bediend worden!
- Beveilig de machine alvorens de tractor te verlaten! Zet de motor af en verwijder de contactsleutel. In geval van elektrische bediening altijd de schakelfuncties deactiveren en de stekker uitnemen.
- Als er met de aftakas wordt gewerkt, mag zich niemand binnen bereik van de draaiende aftakas en koppelings-as bevinden!
- Koppel de machine aan volgens voorschrift en zorg voor een goede borging!

Veiligheidsvoorschriften

- Neem bijzondere voorzichtigheid in acht bij het aan- en afkoppelen van de machine, resp. van de tractor!
- Werk alleen met machines indien de bescherming compleet en intact is en in functionele staat!
- Repareer onmiddellijk beschadigingen op lak of slijtage voordat er weer met de machine wordt gewerkt! Indien de machine nog in de garantieperiode valt, neem altijd alvorens de reparatie contact op met uw dealer of fabrikant.
- Controleer hydraulische leidingen van tijd tot tijd op beschadigingen. Beschadigde slangen moeten onmiddellijk verwisseld worden door slangen van voorgeschreven kwaliteit (SAE 100 R2A volgens DIN 20022/2). Tracht nooit oliekkage bij in bedrijf zijnde motor met de hand te dichten. De olie kan door de huid dringen en bloedvergiftiging veroorzaken!



LET OP! Let goed op deze punten wanneer u de machine voor het eerst achter de tractor hangt. Dit voorkomt dat hydraulische functies niet of verkeerd functioneren.

- Controleer de gekozen draairichting en toerental van de aftak-as, voordat de aftak-as wordt ingeschakeld. Indien deze niet in overeenstemming zijn met de draairichting en toerental (zie stickers) die zijn vereist, deze wijzigen!
- Machines, die d.m.v. een koppelings-as worden aangedreven, alsmede de koppelings-as zelf, uitsluitend reinigen, smeren of afstellen nadat de aftak-as is uitgeschakeld, de motor is afgezet en de contactsleutel is verwijderd!
- De bestuurdersplaats moet gedurende het rijden en bedienen van de machine steeds door de bestuurder bezet zijn!
- Neem de wettelijke voorschriften met betrekking tot wegtransport in acht. Denk hierbij ook aan verlichting en (zij)reflectoren!
- Controleer altijd de toelaatbare transportafmetingen
- Schakel de aftak-as altijd uit als ze niet wordt benodigd, de olie kan hierdoor onnodig zijn viscositeit verslechteren.
- Controleer wekelijks of de messen en bouten op de vijzel niet te ver versleten zijn. Er kan een mes in het voer terecht komen waardoor een gevaarlijke/ dieronvriendelijke situatie kan ontstaan.

3.2 Gevaarzone

Tijdens een in werking zijnde ZT/ TZT-tank mogen zich geen personen in de gevaarzone van het voertuig bevinden. Zijkanten 5 meter, voor- en achterzijde 10 meter.

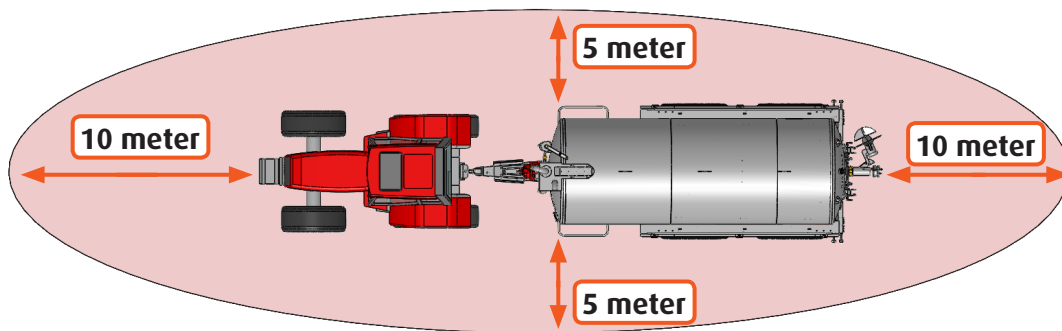
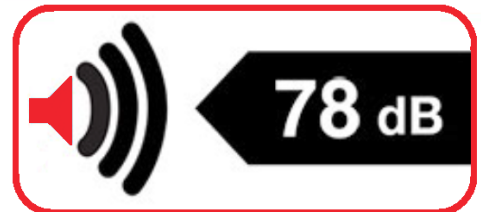


Fig. 3-1 Gevaarzone



GEVAAR! Het is verboden om de "optionele" trap te betreden tijdens het rijden, laden en lossen van de ZT/ TZT-tank.

De machine valt buiten een geluidszone van 70 dB(A). Dit wil zeggen dat gehoorbescherming nodig is bij het bedienen van deze machine. Bij langdurig of kortstondig gebruik kan er al blijvende gehoorschade optreden. Zorg dus ten allen tijd dat u gehoorbescherming draagt.



Veiligheidsvoorschriften

3.3 Aan- en afkoppelen van de machine

In deze paragraaf worden de veiligheidsvoorschriften omschreven die belangrijk zijn tijdens het aan- en afkoppelen van de machine.

- Koppel de machine volgens de eerder genoemde voorschriften aan de trekhaak van de tractor.
- Gebruik voor het werk met de machine en voor het vervoer van de machine alleen tractors die daarvoor geschikt zijn.
- Zorg te allen tijde dat de volgende waarden niet worden overschreden:
 - Maximaal toegestane asbelasting
 - Maximaal toegestane oplegdruk op het trekkoeg van de tractor.
 - Maximale toegestane totaalgewicht van de tractor.
- Voordat u de machine afkoppelt dient u ervoor te zorgen dat de machine wordt beveiligd tegen weggrollen.



GEVAAR! Zorg dat er niemand in de gevarezone bevindt tussen de trekker en de machine als de trekker naar de machine toe wordt gereden!

- Breng bij het aan- en afkoppelen van de machine de steunpoot in de passende stand (stand veiligheid).
- Wees bijzonder voorzichtig met het op de trekker aan- en afkoppelen van de machine! Tussen de trekker en de machine bevinden zich in het bereik van het aankoppelpunt bijzonder gevaarlijke plaatsen (Knellings- en klemmingsgevaar).
- Controleer gekoppelde verzorgingsleidingen. Let op dat;
 - geen enkele leiding langs de machinedelen kan schuren.
 - alle bewegingen tijdens het maken van bochten zonder spanning of knikken kunnen worden gemaakt.
- De afgekoppelde machine moet tegen weggrollen worden beveiligd.

3.4 Gebruik van de machine

- Maak u met de gehele machine en alle bedieningselementen vertrouwd, voordat u met de machine gaat werken! Tijdens het werk is het daarvoor te laat.
- Let op het maximaal toegestane totaalgewicht van de machine, de maximale asbelasting van de trekker en op de maximale oplegdruk van het trekpunt! Rij desnoods met een gedeeltelijk gevulde machine.
- Neem de machine alleen in gebruik, als alle beschermingen volgens voorschrift zijn aangebracht en zijn gesloten!
- Draag nauw aansluitende kleding! Losjes gedragen kleding verhoogt het gevaar om door draaiende (aandrijf-)assen te worden gepakt en op te worden gewikkeld!
- Ten strengste verboden is het openthoud van personen in het werk- en gevarenbereik van de machine

- U mag deze door andere krachten werkende machinedelen slechts bedienen, als zich geen personen in het gevarenbereik van de machine bevinden!
- Beveilig de trekker tegen ongecontroleerd starten en weggrollen voordat de trekker wordt verlaten!

3.5 Veiligheidssymbolen

Om bij te dragen aan veiligheid zijn op uw ZT/ TZT-Tank een aantal stickers geplaatst met veiligheids- en waarschuwingsaanduidingen. Deze attenderen u op rest risico's die ondanks het veilige ontwerp aanwezig kunnen zijn bij het gebruik van de machine. Voor het in bedrijf stellen dient altijd de handleiding gelezen te worden. Volg alle aanwijzingen uit de handleiding op.

Controleer of de waarschuwingsaanduidingen allemaal aanwezig zijn. Is dit niet het geval, werk dan niet met de machine, maar neem contact op met de dealer en zorg dat de waarschuwings-aanduidingen vernieuwd worden waar nodig.

De stickers bestaan uit een afbeelding die het gevaar afbeeldt (met de driehoek) en een afbeelding die duidelijk maakt hoe dit te voorkomen is.



TIP! Om elke (nieuwe) gebruiker veilig te laten werken dienen de stickers altijd schoon en duidelijk leesbaar zijn, bij beschadiging altijd de sticker vervangen. Deze zijn bij uw dealer/fabrikant verkrijgbaar.

3.5.1 Verklaring gebruikte veiligheidssymbolen

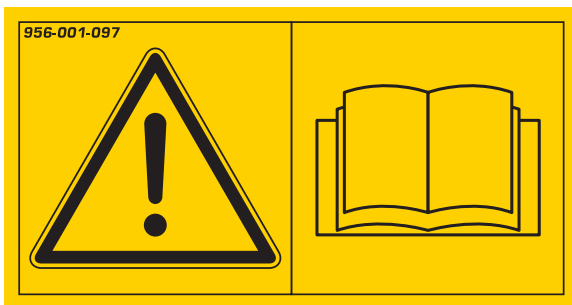


Fig. 3-2 GEVAAR!

Voor ingebruikname de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.



Fig. 3-3 GEVAAR!

Defecte slangen kunnen lichamelijke schade en milieu verontreiniging veroorzaken. Er mag alleen aan het hydraulisch systeem gewerkt worden als het systeem drukloos is.

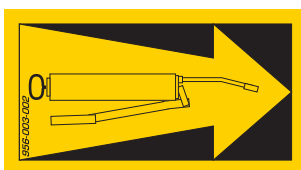


Fig. 3-4 LET OP!

Hier zit één of meerdere smeerpunten. Smeer deze volgens het onderhoudsschema.

Veiligheidsvoorschriften



Fig. 3-5 LET OP!

De machine valt buiten een geluidszone van 70 dB(A). Dit wil zeggen dat gehoorbescherming nodig is bij het bedienen van deze machine. Bij langdurig of kortstondig gebruik kan er al blijvende gehoorschade optreden. Zorg dus ten allen tijd dat u gehoorbescherming draagt.



Fig. 3-6 GEVAAR!

Betreedt nooit de tank. Ook niet na het grondig reinigen van deze. In het metaal kunnen nog gassen vrijkomen die u kunnen verschikken en dodelijk zijn.



Fig. 3-7 GEVAAR!

Het is verboden zich bij het werken of rijden zich op of onder de machine te bevinden. Er mag zich niemand achter of tussen de machine bevinden bij het vullen of lossen van de machine.



Fig. 3-8 GEVAAR!

Het aanraken van draaiende assen en het dragen van loshangende kleding geeft gevaar voor klemming en kans op meedraaien met de as.



Fig. 3-9 LET OP!

Na het eerste bedrijfs-uur en daarna na iedere 25 bedrijfsuren de wielmoeren aandraaien op 310 Newtonmeter en de bandendruk controleren.

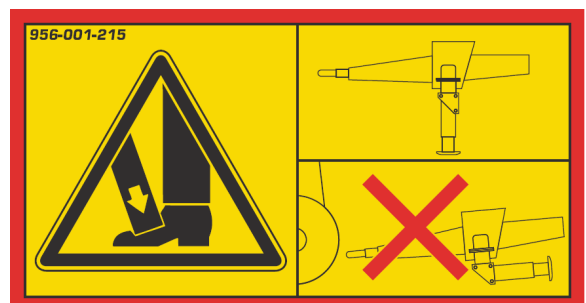


Fig. 3-10 GEVAAR!

Zorg dat u de steunpoot goed hebt uitgeklaapt tijdens het loskoppelen van de machine. U kunt hierdoor in een gevaarlijke situatie terecht komen.

3.5.2 Veiligheidssymbolen op de machine

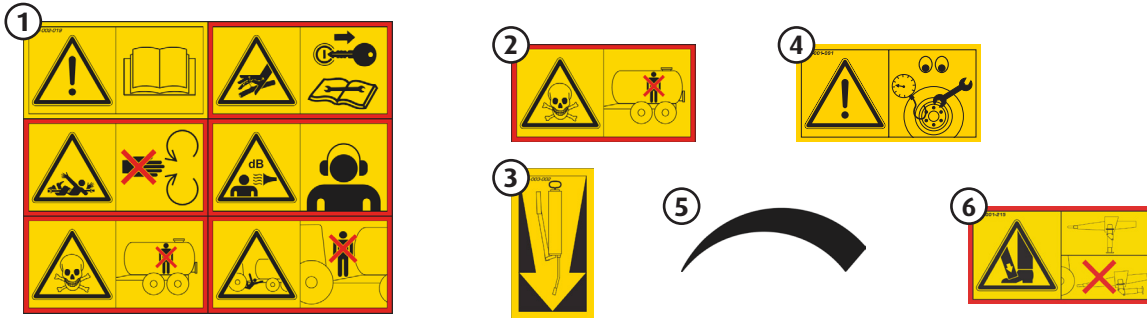


Fig. 3-11 Alle mogelijke veiligheidssymbolen en indicatiestickers

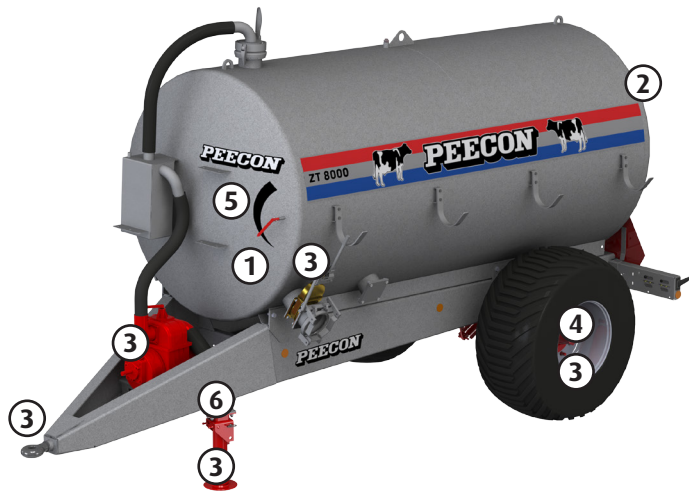


Fig. 3-12 Veiligheidssymbolen op transport zodebemestertanken enkel-as modellen

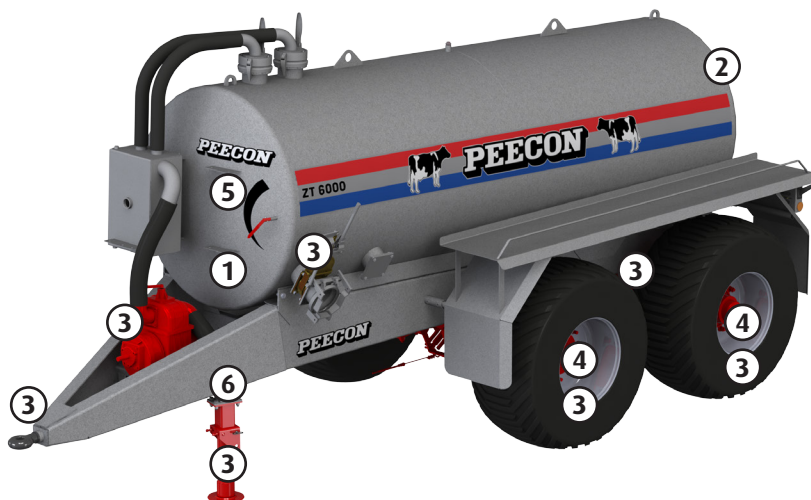


Fig. 3-13 Veiligheidssymbolen op transport zodebemestertanken meerassige modellen

Veiligheidsvoorschriften

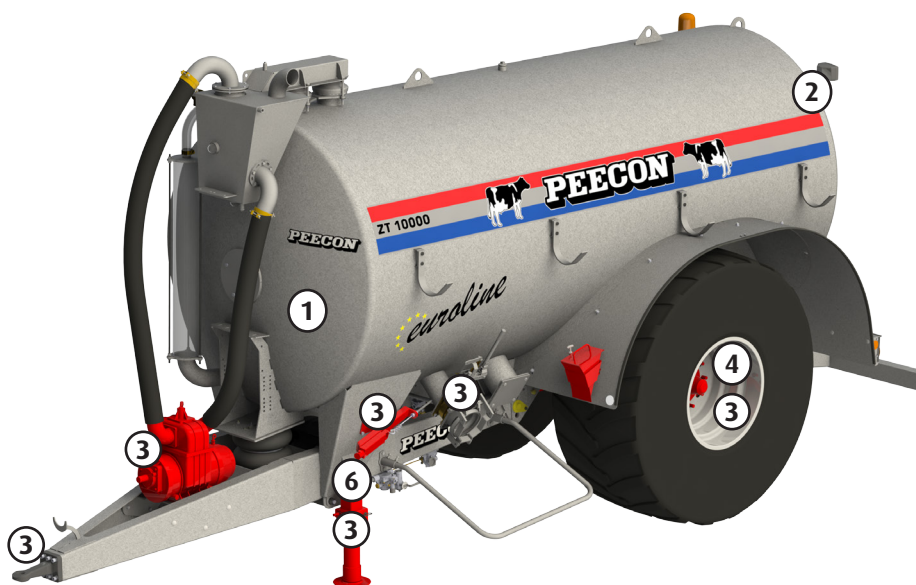


Fig. 3-14 Veiligheidssymbolen op Euroline ZT-tanken enkel-as modellen

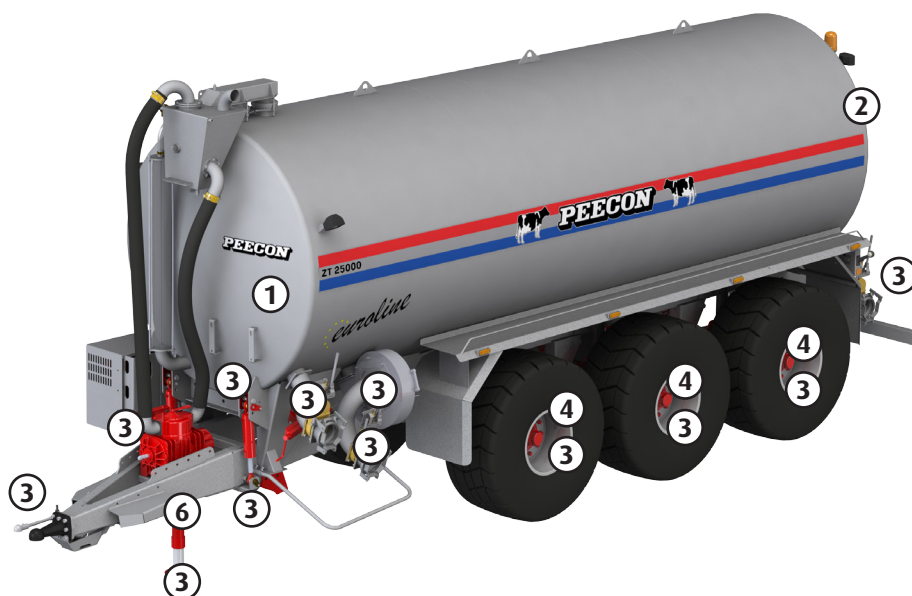


Fig. 3-15 Veiligheidssymbolen op Euroline ZT-tanken meerdere-as modellen



LET OP! In paragraaf 5.11 staat een uitgebreid overzicht van alle smeerpunten. Bij deze smeerpunten bevindt zich sticker "3".

3.6 Remsysteem

Het remsysteem van de trekker moet overeenkomen met het remsysteem van de machine. Mocht de machine een functiestoring geven dient u direct het trekkend voertuig te stoppen en de storing laten repareren. Eventuele reparaties en instelwerkzaamheden aan de reminrichting mogen alleen worden uitgevoerd door deskundigen en specialisten in dit vakgebied. Laat daarom het systeem regelmatig controleren om zo niet onverwachts stil te moeten staan. Smeer alle vetnippels om de 200 werkuren of eens per jaar, dit verlengt de levensduur van uw machine.

Mocht u in de omgeving van de reminrichting om welke rede dan ook werkzaamheden verrichten zoals slijpen, lassen en/ of boorwerkzaamheden, zorg dan dat deze vitale delen goed afgeschermd worden zodat deze niet kunnen beschadigen.

Beschikt u over een handgeremde as, test deze door aan de remhendel te trekken. Deze blokkeert de wielen. Smeer ook dit systeem volgens de norm van 200 werkuren of eens per jaar.

3.7 Extreme situaties

In deze paragraaf worden de extreme situaties benoemd. Mocht u toch in deze situatie terechtkomen, moet u rekening houden dat het systeem kan gaan haperen.

De aanbevolen bedrijfs-/ omgevingstemperatuur ligt tussen -30°C en +40°C. Het gebruik bij lagere temperaturen versnelt de slijtage aan hydraulische pakkingen en vergroot de kans op schade aan hydraulische slangen en op brosse breuken in de staalconstructie. Indien u werkt bij lagere temperaturen dan de aanbevolen temperatuur, belast de machine met lichtere ladingen dan normaal toegestaan.

Voordat u bij een lage temperatuur begint te werken, dient u de olie gedurende enkele minuten door het systeem te laten circuleren. Herhaal langzaam alle handelingen meerdere keren, zodat de pakkingen buigzaam worden voordat ze onder volledige druk komen te staan.

Bij werkzaamheden in extreem warme omstandigheden dient u eraan te denken dat de hydraulische olie enorm verhit. Door een te hoge olietemperatuur (hoger dan +80°C) verdampt de olie en raken de pakkingen beschadigt.

4 Functiebeschrijving

4.1 Aankoppelen van de machine

Alvorens u met de combinatie gaat rijden, dient u de veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen in ogenschouw te nemen. Zorg ervoor dat er geen personen in de directe nabijheid van het voertuig zijn tijdens bedienen van de trekker of snijmengwagen. (Zie de gevarezone paragraaf 3.2)



GEVAAR! *Vreemde geluiden, vooral met een te hoog geluidsniveau, duiden op onveilig gebruik. Reageer hier direct op door te stoppen met uw werkzaamheden en om het probleem op te sporen en te verhelpen.*

1. Beveilig de machine tegen weggrollen. Plaats wielkeggen of schakel de handrem in.
 2. Controleer de machine bij het aankoppelen op zichtbare gebreken.
 3. Koppel de dissel aan.
 4. Koppel de hydraulische aansluitingen aan.
 5. Sluit de remslangen aan. (optie)
 6. Koppel de aftak-as aan.
 7. Steek de kabel van de bedieningskast in de houder op de trekker. (optie)
 8. Sluit de elektrische verzorgingsleidingen / verlichtingskabel aan. (optie)
 9. Breng de steunpoot in de transportstand. Let hiertoe op hoofdstuk 1.6.6.
 10. Haal de handrem van de aanhanger. (optie)
- U bent klaar om weg te rijden met de aanhanger

4.2 Het vullen van de machine

Alvorens u de tank gaat vullen, dient U de volgende waarschuwingen in acht te nemen. (Zie de gevarezone paragraaf 3.2).

1. Sluit de slang aan op de (zij-) aansluiting.
2. Zet de pomp op de zuig-stand.
3. Schakel de aftakas in (max 540 tpm; bij rechtstreeks aangedreven pomp maax. 1000 tpm) (zie sticker)
4. Open de kraan van de (zij-) aansluiting met zuigslang.
5. Zodra de tank vol is (volgens het kijkglas).
6. Sluit de kraan van de (zij-) aansluiting.
7. Schakel de aftakas uit.
8. Ontkoppel de slang.
9. Zet de pomp op persen.



GEVAAR! *Er mogen zich geen personen in de nabijheid van het voertuig bevinden tijdens het laden van de machine (gefarezone).*

4.3 De micro-luchtreghelaar (optie)

Op de vochtvanger bevindt zich een micro-luchtreghelaar (optie), waarmee men de mest kan doseren. Deze functioneert als een gevoelig overdrukventiel en regelt de druk in de tank. Door het ventiel in de richting + of - te draaien wordt de dosering (= mestafgifte) verhoogd, respectievelijk verlaagd. Bij dunne mest heeft u een lagere druk nodig dan bij dikke mest.

4.4 De Hydraulische achterasblokkering (optie)

Als optie is het mogelijk een meelopend gestuurde as te voorzien op uw aanhanger. Deze meelopend gestuurde as volgt de rijrichting vooruit en blokkeert bij inschakelling de meeloop as tijdens het achter uitrijden.

4.5 Het legen van de machine zonder werktuig

Alvorens u de tank gaat legen, dient U de volgende voorschriften in acht te nemen. (Zie de gevarenzone paragraaf 3.2)

1. Zet de pomp op de pers-stand.
2. Schakel de aftakas in (max 540 tpm; bij rechtstreeks aangedreven pomp maax. 1000 tpm) (zie sticker)
3. Open de kraan van de (achter-) aansluiting met daaraan bijvoorbeeld een slang.
4. Zodra de tank leeg is (volgens het kijkglas).
5. Sluit de kraan van de (achter-) aansluiting.
6. Schakel de aftakas uit.
7. Ontkoppel de slang.

4.6 Het legen van de machine met werktuig (bemester/ injecteur of sproeiboom)

Alvorens u de tank gaat Leegrijden, dient U de volgende voorschriften in acht te nemen. (Zie de gevarenzone paragraaf 3.2). Let op deze paragraaf bevat de basis stappen die benodigt zijn. Ieder werktuig heeft zijn eigen speciale handelingen. Raadpleeg altijd de handleiding van het juiste werktuig.

1. Indien mogelijk, klap de bemester/ injecteur of sproeiboom uit.
2. De hefinrichting laten zakken.
3. Stel de juiste werkhoogte en druk van de hefinrichting in. Dit is per werktuig verschillend.
4. Zet de pomp op de pers-stand.
5. Schakel de aftakas in (max 540 tpm; bij rechtstreeks aangedreven pomp maax. 1000 tpm) (zie sticker)
6. Kies de juiste versnelling. Deze moet proefafhankelijk per werktuig worden bepaald.
7. Open de kraan van de aansluiting op het werktuig.
8. Zodra de tank leeg is (volgens het kijkglas).
9. Sluit de kraan van de (achter-) aansluiting.
10. Schakel de aftakas uit.
11. De hefinrichting ophoog halen.
12. Indien mogelijk, klap de bemester/ injecteur of sproeiboom in.

4.7 Transport over de weg

Naast de belangrijke veiligheidsmaatregelen die in hoofdstuk 3 benoemd worden moet u tevens de onderstaande controlepunten/ handelingen verrichten voordat u transport over de weg mag aanvangen. Let op deze paragraaf bevat de basis stappen die benodigt zijn. Ieder werktuig heeft zijn eigen speciale handelingen. Raadpleeg altijd de handleiding van het juiste werktuig voor de specifieke handelingen.

1. Controleer indien aanwezig of de bemester/ injecteur of sproeiboom geheel is ingeklapt
2. Controleer of de hydraulische vergrendelingshaak de bemester/ injecteur of sproeiboom vergrendelt.
3. Controleer indien aanwezig of de meeloop as bij het achteruitrijden hydraulisch is geblokkeerd.
4. Controleer of de hefinrichting volledig omhoog is ingetrokken.
5. Controleer het functioneren van het remsysteem en verlichting alvorens men zich op de openbare weg begeeft.

4.8 Aankoppelen van een bemester

Let op deze paragraaf bevat de basis voorschriften die benodigt zijn om een bemester achter uw machine te bevestigen. Ieder werktuig heeft zijn eigen speciale voorschriften. Raadpleeg altijd de handleiding van het juiste werktuig.

1. Breng de heflatten op de juiste hoogte door middel van het bedieningspaneel.
2. Monteer de bevestigingspennen in de gewenste gaten en borg deze met de meegeleverde splitpennen.
3. Monteer de topstang in de gewenste gaten en borg ook deze met de meegeleverde splitpen.
4. Zet de motor van het trekkend voertuig stil en verwijder de contactsleutel.
5. Zorg bij een hydraulisch systeem dat deze drukloos is en dat de machine beveiligd is tegen weggrollen.
6. Monteer de hydraulische koppelingen van het werktuig aan de tank.
7. Monteer de mesttoevoerslang en de optionele afblaasslang.
8. Start de motor van het trekkend voertuig.
9. Lift de hefinrichting.
10. Klap de machine volledig in.
11. Controleer of de vergrendelingshaak over de vergrendelingspen valt.

5 Onderhoud en controle

Goed onderhoud verlengt de levensduur van uw machine. Eventueel komen gebreken dan in een vroeg stadium naar boven zodat geen verdere of vervolgschade zal ontstaan. Peeters Landbouwmachines B.V. acht zich niet verantwoordelijk voor (vervolg-) schade ontstaan uit gebrekkig onderhoud. Alvorens de nodige onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, dient u de volgende waarschuwingen in acht te nemen.

- Pleeg alleen onderhoud als de machine vlak en stabiel staat en de tractor is losgekoppeld.
- Dicht gaatjes en lekkages in hydrauliekslangen of leidingen nooit met blote/bedekte vingers en/of handen. Vervang de gehele leiding.
- Draag altijd veilige kledingstukken en schoeisel en werk in een overzichtelijke en reine werkomgeving.
- Reinig de machine alleen met water en dus geen agressieve reinigingsmiddelen.

5.1 Dagelijkse inspectie

Alvorens u gaat werken met de machine, dient u de volgende punten steeds in ogenschouw te nemen:

- Controleer de gehele constructie op zichtbare scheurvorming en vervorming.
- Controleer het functioneren van de afsluiters.
- Controleer de bediening i.c.m. het hydraulisch ventielenblok op defecten.
- Controleer de hydraulische slangen en leidingen op lekkage of beknellingen/ beschadigingen.
- Controleer de hydraulische cilinders op lekkage.
- Controleer de afdichtingen en kijkglazen op scheurvorming.
- Controleer of er voldoende olie beschikbaar is voor het hydrauliek systeem.
- (optie) Controleer het functioneren van de zuigarm.
- (optie) Controleer of de boutverbindingen op de machine en aanhangend werktuig nog in taks zijn en niet ver zijn versleten.



LET OP! Vul nooit de olietank bij als niet alle cilinders zijn ingeschoven. Door niveauwisseling kan de tank dan overlopen!

Mocht een van de bovenstaande punten niet in orde zijn, neem dan contact op met de dealer of fabrikant voordat u actie onderneemt!

5.2 Wekelijkse onderhoudspunten

Vergeet niet de dagelijkse inspectie hierbij uit te voeren!

- Doorsmeren van alle smeerpunten. (zie paragraaf 5.12)
- Indien aanwezig; Het vocht van de luchttank aftappen van het remsysteem. Dit kunt u doen doormiddel van de onluchtingsnippel aan de onderszijde van de luchtketel in te drukken.
- Indien aanwezig; Reinig de afvoerband grondig i.v.m. schimmel en corrosie.
- Controleer de bandenspanning en loop de wielmoeren na.

Onderhoud en controle

5.3 Maandelijks onderhoudspunten

Vergeet niet de wekelijkse onderhoudspunten hierbij uit te voeren!

- Hydraulisch ventielblok ontdoen van ernstige vervuiling zoals zand.
- Indien aanwezig: Controleer en reinig de oliefilter bij zichtbare vervuiling.
- Indien aanwezig: Zorg dat de ontluchting van de olietank vrij is van vervuiling, reinig indien nodig.

5.4 Jaarlijkse onderhoudspunten

(of na 2000 gemaakte gebruikscyclussen, wat het eerste bereikt is)

- Vervang de olie van de tandwielkast.
- Algemene inspectie.
- Indien aanwezig: Stel indien nodig de remmen juist af.

5.5 Na ingebruikname

- De eerste zes weken na ingebruikname de installatie niet reinigen met een stoom of hogedrukreiniger (in verband met volledige uitharding van de lak).
- Vermijd tijdens de gehele levensduur van de machine de smeerpunten, afdichtingen van de cilinders en stuurventielen te raken tijdens het cleanen van de machine. Na het reinigen (dmv een doek) alle smeerpunten voorzien van nieuw vet.
- Na circa 8 bedrijfsuren dienen alle bouten, moeren en koppelingen nagetrokken te worden.

5.6 Langer dan 1 maand buiten gebruik stellen

- De machine goed schoonmaken en drogen.
- Controleer alle bewegende delen en bescherming van de machine. Vervang/ repareer deze indien nodig.
- Controleer of bouten en moeren goed zijn aangedraaid.
- Indien de machine niet in gebruik is, is het beter hem op een overdekte, afgesloten plek te stallen.

5.7 Aanhaalmomenten van bouten

Hieronder is een overzicht geplaatst van de aanhaalmomenten voor de diverse bouten die aanwezig zijn op uw machine.

Nominale afmeting	Sleutelwijdte (mm)	Aandraaimoment (Nm)
M8	13	27
M10	17	57
M12	19	101
M14	22	148
M16	24	230
M18	27	348
M20	30	464
M22	32	634
M24	36	798
M27	41	1176
M30	46	1597

Tab. 5-1 Aanhaalmomenten 8.8 bouten

5.8 Onderhoud van het optionele remsysteem

De machine heeft als optie een hydraulisch remsysteem. Remmen met een perslucht systeem zijn ook optioneel voor alle uitvoeringen.

Controleer de remmen regelmatig, en test de remmen minstens een keer per week terwijl de machine in bedrijf is. Zorg ervoor dat er geen smeermiddel in de remmen doordringt, dit kan de remmen vet maken waardoor de wrijving tussen de oppervlakten van de remschijven vermindert. Het gevolg hiervan heeft een negatief effect op de remmen. Indien dit toch het geval is, moet u het remsysteem demonteren en schoonmaken met de door hiervoor bestemde reinigingsmiddelen.

Indien de remmen niet soepel werken, trapt u de rem in en trekt u de trailer gedurende een paar honderd meter op lage snelheid voort. Daarna probeert u opnieuw het voertuig te remmen op normale snelheid. Neem hiervoor contact op met de dealer of fabrikant.

5.9 Smeermiddelen.

Aanbevolen smeervet:	Kratos EP3
Aanbevolen olie voor hydraulische functies:	Textran TDH Premium
Aanbevolen olie van de reductiekast(en):	Synthetische olie EP220
Aanbevolen olie van de pomp(en):	Jurop pompen; Omnis 150 B.P. pompen; VG100 SAE30

5.10 Olie smeersysteem bijvullen

U dient ten alle tijde het oliepeil in ogenschouw te nemen. Zorg dat het olieniveau zich boven het minimum en onder het maximum bevindt. U kunt deze bijvullen door de ontluchtingsdop midden in het deksel van de oliepot los te draaien en hierin de juiste olie te schenken.

Onderhoud en controle

5.11 Smeerpunten

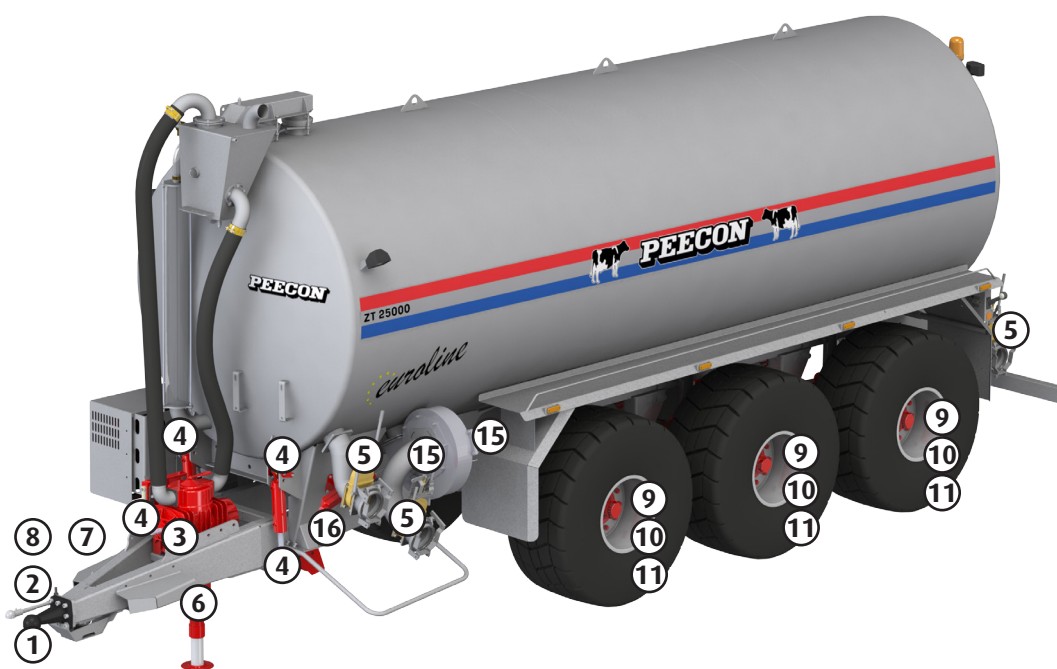


Fig. 5-1 Smeernippel locaties TZT en ZT-modellen

Pos.	Smeernippels	Aantal nippels
1	Draaibaar trekoog	1 (optioneel)
2	Stuursysteem	4
3	Pomp	2
4	Disselvering	2 per cilinder
5	Afsluiter	2 per afsluiter
6	Steunpoot	1
7	Aftakas (aansluiting)	1
8	Aftakas (verbinding)	1
9	Remsleutel	4
10	Remstang	4
11	Remtrommel	4
12	Zuigarm (scharnierdelen)	3
13	Zuigarm (cilinder)	2
14	Schuifas (cilinder)	2
15	Snijkast	2
16	Handrem	2

Tab. 5-2 Smeernippel locaties

6 Verklarende woordenlijst

Trekkend voertuig	Het vervoersmiddel dat de Voer-mengwagen verplaatst. Meestal is dit een tractor (trekker).
Koppelings-as	De aandrijfas of aftak-as, ook wel PTO genoemd. Deze verbindt de aandrijving van het trekkend voertuig met de tandwielkast van de machine.
Bedrijfsuren	Een bedrijfs-uur bestaat uit dezelfde waarden als het normale uur, namelijk 60 minuten. Het bedrijfs-uur is de werkzame tijd van de machine, zijn effectieve gebruiksuren.
Oliedebiet	Deze heeft een waarde als resultaat in meestal L/min. Deze waarde duidt de hoeveelheid olie per tijdseenheid aan.
Synthetische olie	Synthetische oliën bieden verbeterde prestaties omdat ze geproduceerd zijn met een duurder chemisch proces dan het proces dat gebruikt wordt bij de productie van minerale olie.
Minerale olie	Minerale basisoliën zijn afkomstig van ruwe olie die verwerkt is in een raffinaderij waar de fracties met nuttige smeringseigenschappen zijn gescheiden en ongewenste ingrediënten als wassen zijn verwijderd.
Stuurschuif	Een stuurschuif is een klep die de stromingsrichting van de olie bepaalt of verandert. Een stuurschuif heeft altijd een neutrale stand als hij onbediend is.

Tab. 6-1 Verklarende woordenlijst

Storingslijst

7 Storingslijst

Ondanks een goed periodiek onderhoud, is het toch mogelijk dat er storingen op kunnen treden. Hieronder vind u verdeeld in 2 categorieën (mechanisch/ hydraulisch of elektrisch) de mogelijke storing met een verkorte weergave om de storing zelf op te sporen.

7.1 Mechanische/ hydraulische storing

Storing	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Geen hydraulische functie is beschikbaar	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulische slangen zijn niet correct aangekoppeld. Olietoevoer is geblokkeerd. Het oliereservoir van de tractor is leeg. Te lage oliedruk op de tractor. 	<ul style="list-style-type: none"> Koppel de slangen correct aan. Leiding controleren. Reservoir bijvullen. Contacteer uw dealer.
Hydraulische achterafsluiter reageert niet	<ul style="list-style-type: none"> Hydraulische persslangen zijn niet correct aangekoppeld. Gasveercilinder is defect Bevestigingsoog van de afsluitklep is afgebroken. 	<ul style="list-style-type: none"> Koppel de slangen correct aan. Cilinder vervangen vervang de afsluiter
De zuigarm functioneert niet	<ul style="list-style-type: none"> olietoevoer is geblokkeerd. Oliereservoir van de tractor is leeg. Te lage oliedruk op de tractor De schuurschuif blokkeert 	<ul style="list-style-type: none"> Leiding controleren reservoir bijvullen contacteer uw dealer controle via de handbediening
De tank gaat niet vol	<ul style="list-style-type: none"> De bovenafsluiter sluit te vroeg af schoepen van de pomp zijn versleten de mest is te dik 	<ul style="list-style-type: none"> Pomp in lager toerental zetten schoepen vervangen mest verdunnen of mixen
Een van de functies is niet beschikbaar	<ul style="list-style-type: none"> De stuurschuif blokkeert. Olietoevoer is geblokkeerd. 	<ul style="list-style-type: none"> Controle via de handbediening. Leiding controleren.

Tab. 7-1 Storingslijst mechanisch / hydraulisch

6.1 Elektrische storing

Storing	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Geen enkele functie is beschikbaar	<ul style="list-style-type: none"> Geen spanning op de bediening. Kabelbreuk in de signaal kabel. Schakelaar werkt niet meer. Een zekering is defect. 	<ul style="list-style-type: none"> Spanning controleren. Kabels door laten meten. Schakelaar vervangen. Zekering vervangen.
Hydraulisch ventiel reageert niet	<ul style="list-style-type: none"> Geen spanning op de bediening. Kabelbreuk in de signaal kabel. Elektrisch ventiel defect. Schakelaar werkt niet meer. 	<ul style="list-style-type: none"> Spanning controleren. Kabels door laten meten. Ventiel laten vervangen. Schakelaar vervangen.

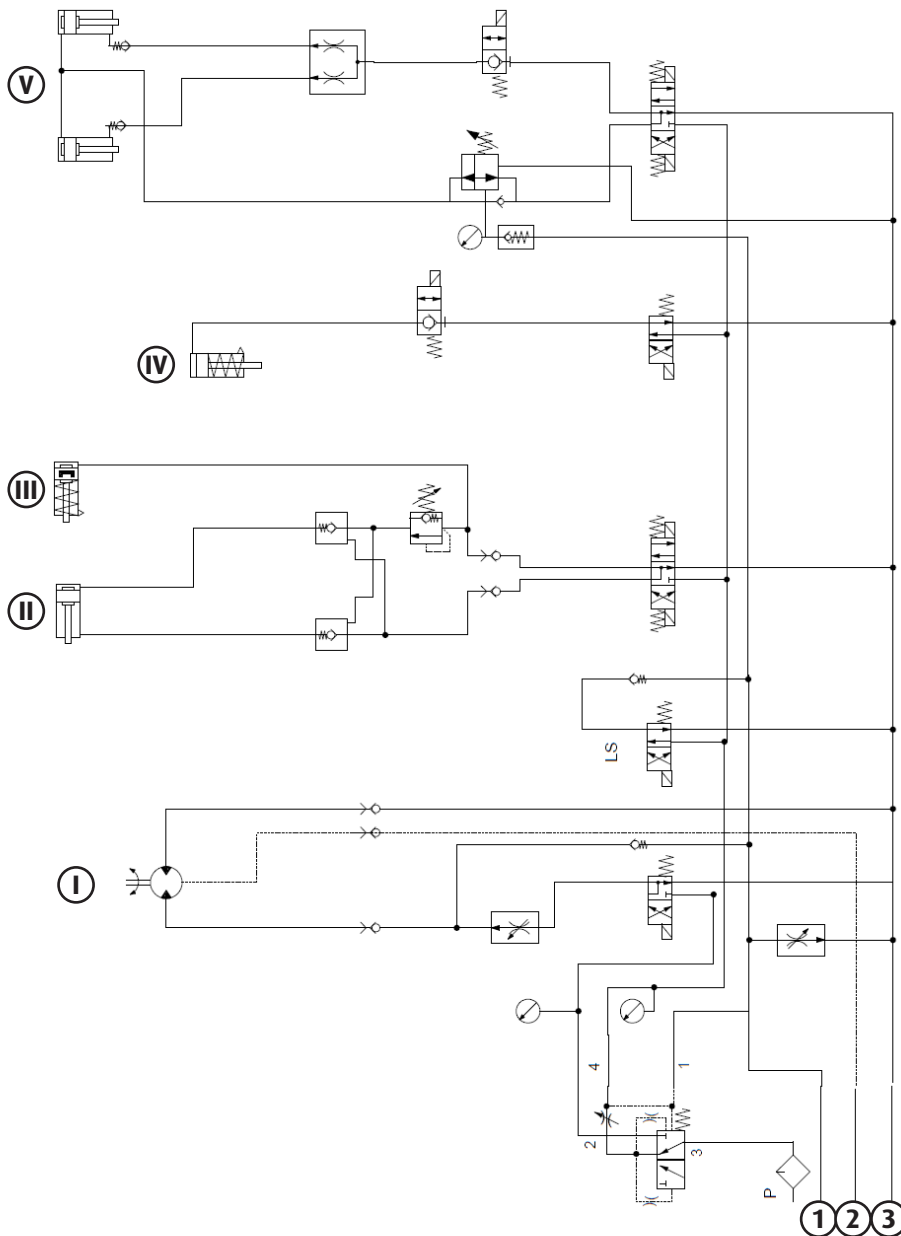
Tab. 7-2 Storingslijst elektrisch

8 System schema's

8.1 Hydraulisch systeem

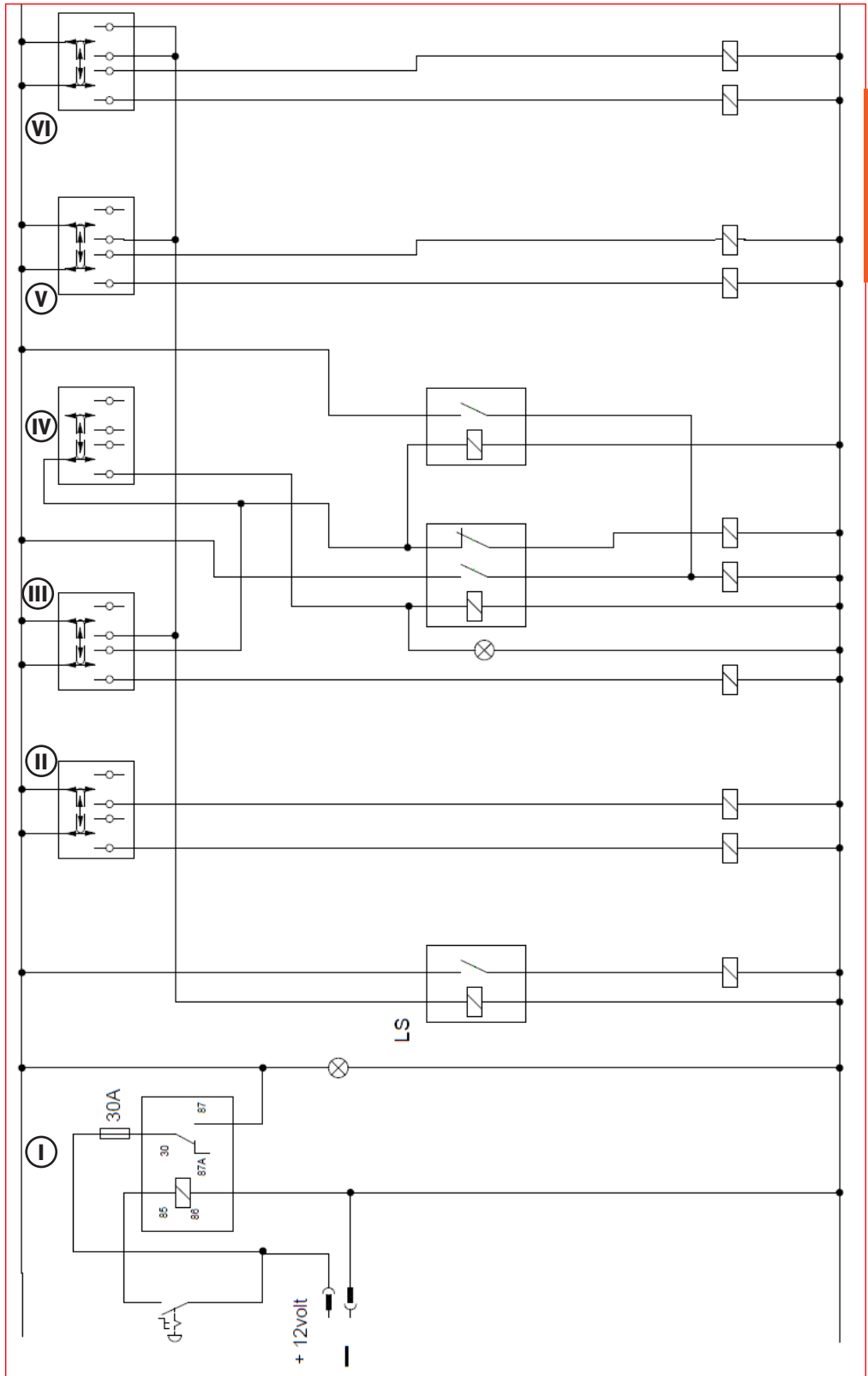
- I. Verdeler
- II. Frame
- III. Vergrendelling
- IV. Afsluiter
- V. Hefinrichting

- 1. Ls
- 2. Lek
- 3. Retour



System schema's

8.2 Elektrisch systeem



- I. Aan/Uit
- II. Verdeler
- III. Hefinrichting
- IV. Zweefstand
- V. Afsluiter
- VI. Frame

8.3 Elektrisch systeem

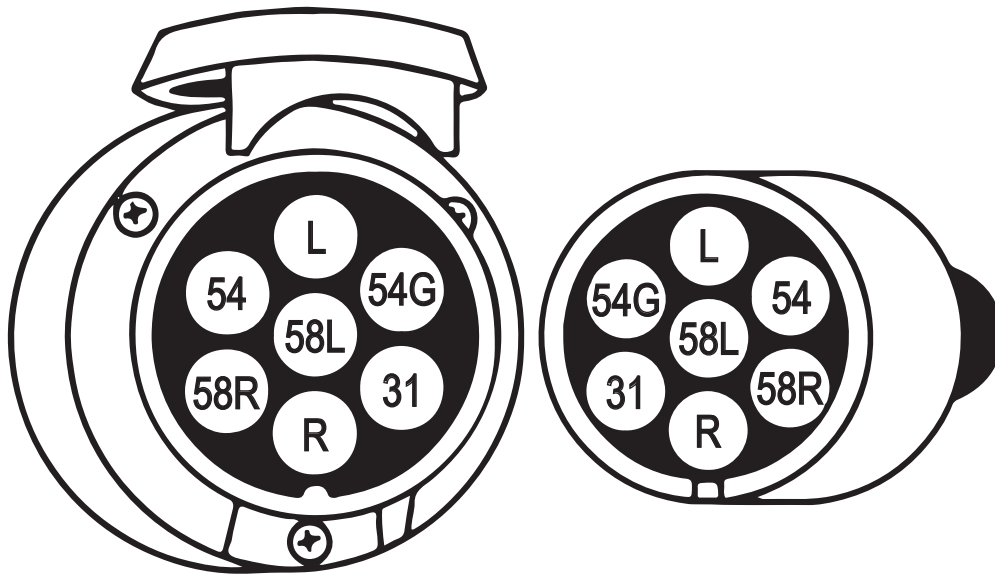


Fig. 8-1 7-Polige stekker

Pin	Draadkleur	Functie
L	Geel	Richtingaanwijzer links
54G	Blauw	12V
31	Wit	Massa
R	Groen	Richtingaanwijzer rechts
58R	Bruin	Verlichting rechts
54	Rood	Remlicht
58L	Zwart	Verlichting links

Tab. 8-1 7-Polige stekker functies



Peeters Landbouwmachines B.V.		
Tel +31 (0)76-504 66 66	Munnikenheiweg 47	www.peetersgroup.com
Fax +31 (0)76-504 66 99	4876NE Etten-Leur (NL)	info@peetersgroup.com